ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ
Պիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ
Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն
Պիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ՓԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Պէհէր սաթըրը իչիւն
1 վէ 2 վէ 3ինճի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
4ինճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »
Իւթթար. Պաձիգա, Շիրքէթ վէ ումումը սարրաֆիյէյէ պիւտ իլանաթ.
2 վէ 3ինճիւ սահիֆէլէրէ . . . 6 ղրշ.
4ինճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »
Զիյատէ միգտարտ իչիւն իլանաթա պազարլըգ օլուր.
Մէվադը նաֆիյայը տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ [illegible] օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր:

ԿԻՒՆԼԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն° 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Խտարէխանէսի, հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումերօ 23 խանէտէ տիր: — Կաղէթանըն ղըմուրը իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատտ հաղգընտա Միւտիրի կաղէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունմագը լիզըմ, քեաֆֆէի մէքթուպլարըն տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր:

ԿԻՒՆԼԻԻԳ ՀԱՎԱՏԻՍ

Շարգի Ռումէլի վալիսի Ալէգօ բաշա հազրէթլէրի՝ իշար փուգուլանէ տէկին Ֆիլիպէտէն այրըլմամագ խուսուսընտա ճանիպը Պապը Ալիտէն էմր ալագ իլթիմաս տիր:

—

Տիւնքի Էօ-Էր-Էօտէ պէրվէճհը աթի օգունմուշ տըր.

«Պու քէրրէ ալմըշ օլտուղըմըզ մալիւմաթը խուսուսիյէ՝ Մըսըր րէիսը Նուպպար բաշա հազրէթլէրինին իսթիֆասը խապէրլէրինի թէէյիտ իտէյօր: Կէօրիւնիւյօր միւշարէլէյհ՝ պապը խուսուստա իտարէտէ պուլունան մէմուրինը էճնէպիյէ իլէ ույուշամամըշ տըր. Փագաթ պու պապտէ պիրճոգ խապէրլէր տահա զիյատէ մալիւմաթը հավի օլմատըգընտան, Խըտիվին գապուլը իսթիֆա իտուպ իթմէտիկինի խապէր վէրէմէյէճէկիզ:

«Խարթումա միւթէալլիգ խապէրլէր կէլինճէ, պու պապտէքի մալիւմաթ՝ չէհըր մէզքիւր հագգընտա էօթէտէն պէրու մէվճուտ օլան էնտիշէլէրի նէ արթըրըմըշ վէ նէ տէ էքսիլթմիշ տիր. անճագ չէհըրը մէզքիւրը մուհասէրէ իտէն ասիլէրին միգտարը պիր գաթ տահա թէզայիւտ իթմիշ օլտուղը խապէր ալընմըշ տըր:

«Պէրպէր իլէ Խարթում արասընտաքի ումում մէմլէքէթ էհալիսինին տախի հիւքիւմէթը Մըսրիյէ ալէյհինէ գըյամ իտուպ, Չանկօլա վէ Պէրպէր չէհիրլէրինին տէ թահթը թէհտիտտէ պուլունտուղը զան օլունույօր:

«Կէօրիւնիւյօր Խարթումտէ հէհրի պիր կէօնա թէհլիքէտէ տէյիլ տիր: Միգտարը քեաֆի զէխայիր պուլունուպ, Կօրտոն բաշա տախի թահթը էմրինտէքի ասաքիր իլէ էրպապը գըյամա թէլէֆաթ վէրէճէգ հալտէ պուլունույօր:

«Սուաքիմ ճիվարընտաքի գապայիլ՝ սահիլ իլէ մունասէպէթ իթմէմէնին մազարրաթընը անլամըշ օլտուգլարընտան, եավաշ եավաշ սուլհա մէյլ իտէյօրլար: Օսման Տիկմայա տախի սահիլէ պիր խապէր եօգ իսէ տէ, մէրգումըն Պէրպէրէ տօղրու իլէրուլէմէքտէ օլտուղը զան օլունույօր:»

—

Մըսըր իլէ Եունան արասընտա ագտ օլունան թիճարէթ ահտնամէսինտէ, Մէմալիքը Օսմանիյէտէ թիւթիւն ֆիւրուխթընա տաիր օլան գանունա մուղայիր աճքեամ մէվճուտ օլտուղընտան, Պապը Ալի՝ ահտնամէի մէզքիւր ալէյհինտէ պրօթէսթօ իթմիշ տիր:

—

Պապը Ալի՝ ագթարմա (Թրանսիթ) րուսումը հագգընտա Պուլկարիստան իլէ օլան իխթիլաֆ ու միւնազաատան տօլայը, Պուլկարիստան իչիւն օլան մալլարըն Մէմալիքը Օսմանիյէյէ ավտէթինի մէն իթմէք իչիւն հուտուտա գատար մէզքիւր մալլարա պիր Օսմանլը կէօմրիւք մէմուրը պուլընտուրըլմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր:

—

Սօֆիատա մուգիմ Ռուս պօլիթիգա մէմուրը Մ. Եօնինին եէրինէ Մ. Գօյանտէրին թայինի օլունտուղը կաղէթա օգույանլարա մալիւմ տուր:

Մումաիլէյհ եէնի Ռուս պօլիթիգա մէմուրը՝ Սօֆիայա վիւրուտ իթտիկինտէ, բրէնս Ալէքսանտրըն հուզուրընա գապուլ օլունարագ, թարաֆէյնտէն պիրէր նութգ իրատ օլունմուշ, վէ քէլիմաթը նիւվազիշքեարանէ իլէ եէքտիկէրէ ըգհարը ինթիրամ ու իլթիֆաթ օլունմըշ տըր: Ալնը կիւնտէ Պուլկարիսթան բրէնսի՝ մումաիլէյհ Մ. Գօյանտէրէ իքրամէն պիր զիյաֆէթ քէշիտէ իտուպ, իշպու զիյաֆէթտէ սաիր պիլճումլէ տուվէլը էճնէպիյէ պօլիթիգա մէմուրլարինին վէ Պուլկարիսթան վիւքէլասը վէ Ռուս պօլիթիգա մէմուրը սապըգ Մ. Եօնին տախի հազըր պուլընմըշլար տըր:

Մ. Եօնին էրթէսի կիւնիւ Սօֆիատան Բէթէրսպուրկա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ վէ իթալիա պօլիթիգա մէմուրը Մ. տը Մարթինօ տախի Սօֆիայը թէրք էյլէմիշ տիր:

—

Էվվէլքի խազտըղըմըզ վէճհ իլէ, Ռում Բաթրիգխանէսինին Սինօտ մէճլիսի իլէ միլլէթ մէճլիսի, վուգու պուլան տավէթ մուճիպինճէ Բաթրիգխանէտէ ագտը իճթիմա իտուպ, Բաթրիգ Եօվագիմ էֆէնտի տախի իշպու իճթիմաատա սըրֆ պիր ազա սըֆաթը իլէ հազըր պուլունմըշ տըր:

Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ իսթիֆա իթտիկի միւտտէթտէն պէրու իմթիյազաթը մէզհէպիյէ հագգընտա վուգուա կէլէն աճվալի վէ չու սօն կիւնլէրտէ Պապը Ալի իլէ քէնտի պէյնինտէ օլ պապտէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ հագգընտա մալիւմաթ իթա իյլէտիքտէն սօնրա, պիր կիւն էվվէլ Ալիյէ Նազըրը Ասըմ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան քէնտիյէ պիր պէրաթ կէօնտէրիլմիշ օլուպ, պունըն իրատէի Սէնիյէ իլէ մուսատտագ օլտուղընը, վէ մէզքիւր պէրաթտա իմթիյազաթը մէզհէպիյէ տաիր պիր տէ թէզքէրէի սամիյէ մէլֆուֆ պուլունտուղընը պէյան իթմիշ, վէ էվրագը մէզքիւրէյի օրատա պըրագարագ, անլէրի քէմալը տիրայէթ ու ֆէթանէթլէ թէտգիգ նազարը միւթալաայա ալմալարընը հէյէթէ թէքլիֆ իլէ մէճլիսի թէրք էյլէմիշ տիր:

Մէճլիս՝ էվրագը մէզքիւրէնին միւնտէրիճաթընը միւթալաա օլմագ իչիւն թէրճէմէլէրի լազըմ կէլտիկինի վէ վագթըն տախի կէճ քալմըշ օլտուղընը նազարը տիգգաթա ալարագ, պու կիւն իճթիմա իլէ գարար վէրմիշ իսէ տէ, Մ. Զարիֆինին ճէնազէ ալայը միւնասէպէթիյլէ, մէճլիսը մէզքիւրըն պու կիւն ինիգատ իթմէսի մէշքիւք տիր:

—

Աթինա կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, Կիրիտ վալիսի Ֆօթիատէս բաշա հազրէթլէրի՝ ճէզիրէի մէզքիւրէյէ էնար ագի մէթինտէ Բիրէ լիմանընա ուղրայըպ, օրատան Աթինայա պիյա չիգմէ Օսմանլը սէֆարէթխանէսինէ նիւզուլ իթմիշ, վէ օրատա պազը ահպապը իլէ Եունանիստանտա պուլունան պազը կիրիտլիլէրի գապուլ էյլէմիշ տիր:

Բաշաի միւշարէլէյհ վափօրա րաքիպ օլմագ իւզրէ Բիրէ լիմանընա ավտէթինտէ, պիր սէյյահաթտան ավտէթ իթմէքտէ օլան կրալ վէ կրալիչա իլէ տախի պիր իքի տագիգա միւլագաթ իթմիշ վէ պատէհու վափօրա րաքիպ օլմուշ տըր:

—

Իզմիրին Լէ Րէ-ֆօ-ժիւ կազէթասընտա օգունտուղընա կէօրէ, Սամօզ պէյ, Պէրկամալեան, Լէբէնտիստի վէ շիրքէթը [illegible], Վիգթօրիա վէ գումպանեասը արասընտա պիր իթթիֆագ հասըլ կէլիպ, իշպու իթթիֆագ մուճիպինճէ, Պապը Ալի իզմիր քէօրֆէզինտէ իճրայի սէյրը սէֆայինէ պիր գարար վէրինճէյէ թէկին, մէզքիւր իքի գումպանեա միւթթէֆիգէն իզմիր քէօրֆէզինտէ վափօր իշլէթէճէքլէր տիր:

Քէզալիք մէզքիւր կաղէթանըն պէյանընա կէօրէ, Եաշեա Հայաթի էֆէնտինին թէշքիլ իթտիկի Համիտիյէ նամ վափօր գումպանեասընըն մէճլիսը իտարէսինտէ իխթիլաֆը ազիմ զուհուր իտուպ, ազատէն բէքիսի իսթիֆա վէրմէքտէ պուլունտուղը կէօրիւլմէքտէ իմիշ:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 8 ապրիլ

Մէճլիսը մէպուսան Օզէն մատէնլէրինտէ թաթիլը իշչալ իտէն ֆէսատճըլար ալէյհինտէ հուրրիյէթը մէզրուլիյէթի թահթը թէէմինէ ալմագ իչիւն հէյէթը վիւքէլանըն իսթիմալը գուվվէթի ասքէրիյէ կիպի վագը օլան թէտապիր ու մուամէլէսինի թահսին էյլէմիշ տիր:

Մէճլիսը Մէպուսան իլէ Մէճլիսը Աեան մայիս 20յէ գատար թաթիլը միւզաքէրաթա գարար վէրմիշ տիր:

Պուգրէշ 8 ապրիլ

Գանունը էսասինին թաատիլինէ տաիր վագը օլան պիր թէքլիֆին մէվզուը պահս օլմագընա Մէճլիսը Մէպուսան գարար վէրինճէ, հէյէթը վիւքէլա իսթիֆա իթմիշ տիր:

Աժանս Րիւթէրըն [illegible]

Լօնտրա 8 ապրիլ

Թրալիյա ապրիլ 14տէ Տարմըշթատա ազիմէթ իտէճէք տիր:

Թրիեսթէ 8 ապրիլ

Թրիեսթէնին պէօյիւք պիր սօգագընտա պու կիւճէ եինէ պիր գումպարա բաթլամըշ իսէ տէ, հիչ պիր խասարաթը մուճիպ օլմամըշ տըր:

Վիէննա 8 ապրիլ

Ռէսմի ճէմիյէթլէրտէ պէյան օլունտուղընա կէօրէ, Ավուսթրիա իլէ Իթալիա արասընտա միւնասէպաթը տօսթանէ պէրտէվամ տըր:

Աէրամ մէճլիսը ումումիսի (Տիէթ) եէնիտէն ինթիխապ տավէթ օլունմըշ տըր:

Պէրլին 8 ապրիլ

Թէէմմինէն պէյան օլունտուղընա կէօրէ, Վարշավիա իլէ Պէր- [illegible] լան տէմիր եօլ խաթթը բէքը տօլաշըգլը օլտուղընտան, Ռուսիա տէվլէթի թարիգը մէզքիւրտէն տօղրու պիր տէմիր եօլ խաթթընըն թէէսիսի իչիւն իմթիյազ վէրէճէք տիր:

Պու խաթթըն ֆէննը ասքէրի էսասլընտան տօլայը չիմտիյէ գատար բէտտա օլունմագտա իտի:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէճլիսը խասսը վիւքէլա տուն Պապը Ալիտէ ալէլ ատէ ագտը իճթիմա իտուպ, ագշամա գատար միւզաքէրաթ տա պուլունմուշ տըր:

—Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ Խարիճիյէ, Թիճարէթ վէ Մէաարիֆ Նազըրլարը բաշալար հազրէթլէրի քէճէ տախի Մապէյնը Հիւմայունա կիտէրէք, պիր խայլը վագթ ումուրը միւհիմմէյի թէզաքիւր իթմիշլէր տիր:

—Պանգը Օսմանի միւտիւրլէրի Մ. Ֆօսթըր էֆէնտիլէրի՝ տուն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Խարիճիյէ միւսթէշարը Տաուտ Ցարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր:

Տիւն սէֆարէթ պաշ թէրճիւմանլարը վէ էվվէլքի կիւն Ռուսիա վէ Իթալիա սէֆիրլէրի տախի Պապը Ալիյէ պիլազիմ միւշարէլէյհ հազրէթլէրի իլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր:

—Ալիյէ նէզարէթինտէ մէհաքիմ ուխէսսասընա պազը կէօնա պէճայիշլէր վէ թէպտիլլէր վուգուա կէլէճէյի իշիտիլմիշ, վէ մահքէմէի թիճարէթ իսթինաֆ գըսմը րէիսը սանիսի սաատէթլու Ցովհաննէս էֆէնտինին իտարէ թէզգարի մուգարրէր պուլունմուշ տըր:

(Ճ. Հավատիս)

—Կէչէնլէրտէ Պէյօղլունտա Տօլապ տէրէսի գօմիսէրի Իպրահիմ էֆէնտիյի գաթլ իտէն Ճիրօ, Իրաքլի վէ Ցիւլաքէ վէ Անթօն նամ էշխաստան եալընըզ Ճիրօնըն թէրթիպ օլունտուղը վէ տիկէրլէրինին ֆիրարա մուվաֆֆագ օլտուղլարը օլ վագթ եազըլըմըշ իտի:

Պու քէրրէ մէրգում Ճիրօնըն վէճահէթ վէ րէֆիգլէրինին ղըյապէն մուհաքէմէլէրի իճրա օլունարագ, 15էր սէնէ քիւրէքէ գօնուլմալարընա վէ հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ իտիլմէլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր:

—Նիմճիյէ գատար մէսարիֆի սահիպը իմթիյազը թարաֆընտան սարֆ իտիլէն Չէրկէզ կաղէթասընըն պունտան պէօյլէ պիլճումլէ մէսարիֆի Չըրաղան Նէզարէթի վէզնէսինտէն իթթասընա նէզարէթը միւշարէլէյհաճա գարար վէրիլմիշ տիր:

—Չուման էրթէսի կիւնի ագշամ իւսթիւ պիր Ռում տէլիգանլըը՝ քէօբրիւ իսքէլէսինտէն կէչէր իքէն, պիրտէն պիրէ ագլընա խըֆֆէթ կէլիպ, րուպալարընը չըգարմաղա պաշլամըշ, պարալարընը էօթէյէ պէրիյէ ֆըրլաթմըշ, վէ Ռումճա նութգ կիպի պիր չէյլէր սէօյլէյէրէք «բալիգարիս» քէլիմէսինի սըգ սըգ թէքրար իթմիշ տիր:

Պու էսնատէ օրատան պիր Տօգթօր կէչմէքտէ օլուպ, մէրգումըն պիլմուայէնէ չըլըրմըշ օլտուղընը ֆարգ իտէրէք, քէօբրիւ պաշընտաքի զափթիյէ մէրքէզինէ կէօթիւրթմիւշ, վէ պիլահարէ օրատան տա Պէօյիւք Զափթիյէյէ նագլ օլունմուշ տըր:

—Իւսկիւտարտա Սէօյլիւթլիւտէ վագը ճէսիմ Պէլէտիյէ պաղչէսի թամիր օլունարագ, պիլա տուխուլիյէ էհալիյէ պիր թէֆէրրիւճկեահ իթթիխազը զափթիյէ նէզարէթինճէ միւթէսամիմ իմիշ:

—Պէյօղլունտա Բրուսիա խասթախանէսինտէ խասթա եաթմագտա օլտուղը կէչէնտէ խազտըղըմըզ Մալիյէ միւսթէշարը Վէթէնտօրֆ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ հէմըն քեամիլէն քեսպը սըհհաթ իտէրէք [illegible] պաշլէսինտէ հէր կիւն կէզմէքտէ իմիշ:

—Օն եաշընտա եօքսուլ պիր Եահուտի գըզը՝ Գուզկունճուգտա եինէ եահուտի օլան պիր ֆամիլեանըն եանընտա խըտմէթքեարլըգ իթմէքտէ օլուպ, հագիգաթէն խանէնին հէման թէքմիլ խըտմէթի մէրգումէ պիչարէ գըզճաղըզըն էօզէրինտէ պուլունմագտա, վէ ֆագաթ իչինտէ գազարա ճիւզի պիր գուսուրը վուգու պուլունսա, խանէ սահիպի թարաֆընտան վահշիանէ պիր սուրէթտէ խըրբալանարագ թէօյիւլմէքտէ վէ աճ պիրէ պըրագըլմագտա օլտուղընտան, կէչէն ճումա կիւնիւ տէ գույուտան սու չէքէր իքէն իր գօրքուպ գօվա գույույա տիւշիւնճէ, վահշի ագասընա նէ ճէվապ վէրէճէկինի պիլմէյէրէք մէյուսիյէթինտէն նաչի քէնտի քէնտինի մէզքիւր գույույա աթմըշ, վէ գուրթարմագ իչիւն ատամ եէթիշինճէյէ գատար պիչարէ գըզճաղըզ պօղուլուպ, նաչէսի տըշարը չըգարըլմըշ տըր:

Պու կիւնլէրտէ ասհապը համիյէթ ու միւրուվվէթտէն գայիւթ սըգճա վուգուա կէլմէյէ պաշլայըպ, ֆուգարա պապասը օլան մէշհուր Մ. Զարիֆինին ճէնազէսի հէնուզ տէֆն օլունմամըշ իքէն, չիմտի մա էթթէէսսիւֆ ալտըղըմըզ խապէրէ կէօրէ, պապը մէրհամէթինէ միւրաճաաթ իտէն ֆուգարա վէ պիչարէկեանը հիչ թէհիտէսիզ վէ մահրում պըրագմայան Մըսըրլը բրէնսէս Զէյնէպ հանըմ հազրէթլէրի տախի տուն կիճէ իրթիհալը տարը պագա էյլէյիպ, ճէնազէ ալայը պու կիւն Սթանպօլ ճիվարընտա իճրա օլունաճագ տըր:

Մալիւմ օլտուղը վէճհիլէ, միւշարէլէյհա բրէնսէս Զէյնէպ հանըմ՝ Մըսըր վալիսի մէրհում Մէհմէտ Ալի բաշանըն գըզը օլուպ րիճալը տէվլէթտէն օլուպ պիր գաչ սէնէ ագտէմ վէֆաթ իտէն Քեամիլ բաշանըն զէվճէսի իտի:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էվվէլճէ խազտըղըմըզ կիպի, տիւնքի կիւն Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահթընտա, կաթողիկոսական Ցանձնաժողով Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինին Թաղխորհրդարանընտա իճթիմա էտէրէք, կաթողիկոս ինթիխապընըն Պալաճէնիեան նիզամնամէսինէ թեւֆիգան իճրասը խուսուսընտա Տէրսաատէ Ռուս սէֆարէթխանէսի թարաֆընտան վագը օլան վէ պազար էրթէսի կիւնքի նիւսխամըզտա տէրճ իտիլէն թէքլիֆը նազարը տիգգաթա ալմըշ տըր:

Ցանձնաժողով՝ պու պապտէ ուզուն ուզատըյա իճրայի միւզաքէրէ իթթիքտէն սօնրա, էօնճէ միւզաքէրի ճումա կիւնիւ Միլլէթ Մէճլիսը ումումիսինէ պիր թէգրիրնամէ կէթիրմէյէ գարար վէրմիշ տիր: Թէգրիրը մէզքիւր սուրէթ կիպի պիր թէօսիյէտէն իպարէթ օլուպ, հէմ Թիւրքիա հէմ Ռուսիա Էրմէնիլէրինին հուգուգընա մուվաֆըգ պուլունաճագ իմիշ: Իշթըրաքիմիզէ կէօրէ, Թէգրիրը մէզքիւր՝ Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ 3 կաթողիկոս նամզէթի ինթիխապ իթտիրմէքտէն վէ պու 3 նամզէթին էսամիսինի պա թէլէկրաֆ Ս. Էճմիածին Սինօտը իլէ Միքաբանութիւնընա թէպլիղ իտէրէք, պու 3 րուհանիտէն հէր հանկիսը կաթողիկոս ինթիխապ օլունուր իսէ Թիւրքիա Էրմէնիլէրինէ մագպուլ օլաճաղընը պէյան էյլէմէքտէն իպարէթ պուլունաճագ իմիշ:

Մէզքիւր Ցանձնաժողով պու թէքլիֆլէ պէրապէր, Էջմիածինէ կէօնտէրիլէճէք էքի Պատրիարքլարըն ինթիխապ ու իրսալընտէն արթըգ սարֆը նազար իտիլմէսինի տախի Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ թէքլիֆ իտէճէք իմիշ:

Քէզալիք մէճմուաթըմըզա կէօրէ, իշպու միւզաքէրաթ վէ մուզաքէրաթտա մէզքիւր Ցանձնաժողով ազալարը՝ էքսէրիյէթինէ մուխալիֆ րէյ ու էֆքեարտա պուլունարագ, իթթիֆագը արա հուսուլէ կէթիրէմէմիշլէր տիր:

—

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ ԱԶԳ· ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՍ·

Ազգային ժողովոյ ԺԴ· Նիստը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ ուրբաթ 30 Մարտ ի Մայր Եկեղեցւոյ Գում գաւթին:

Ատեանը պիտի բացուի ժամը ճիշդ 7ին:

Հրաւիրեալ են Ազգ· Երեսփոխանք իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ:

Մնամ աղօթարար
ի Դիմաց Ս· Պատրիարք Հօր
փոխանորդ Նորին
ԳԷՈՐԳ Ծ· Վ· ՌՈՒՍՃՈՒԳԼԵԱՆ

27 Մարտ 1884

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա· Խնդիր ընտրութեան ամենայն Հայոց կաթողիկոսի.—ՔՈՒԷԱՐԿՈՒԹԻՒՆ:

Բ· Տրագիր Ցիշատակագրի:

Ատենադպիր
Յ· ԳՈՒՐԳԷՆ

—

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՑԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՅՐ—ԴԻՒԱՆԻ

Ազգային ժողովոյ մարտ 30ի նիստին բարեկարգութեան հըսկելու համար, Մայր-Դիւանի կողմանէ եղած հետեւեալ ինչ ինչ կարգադրութիւնները կը փութամք ի պաշտօնէ հաղորդել ունկնդիր ժողովրդեան:

Մայր-Դիւանն որոշած է Ազգային ժողովոյ Ներքին կանոնագրի հետեւեալ յօդուածոց տրամադրութեան համաձայն շարժիլ ի հարկին, որք են

Յօդ· 93·—Ոչ ոք օտար՝ ոչ մէկ պատճառանօք՝ չը կրնար մտնել երեսփոխանաց բազմած շրջապատին մէջ:

Յօդ· 94·—Ժողովուրդին ունկնդրութեան իրաւունքը լիովին վճարված է ատենագրութեանց հրատարակմամբ, որ՝ իբրեւ արձագանք ժողովին՝ համօրէն ազգին լսողութեանը կը հասնի: Ներկայութեամբ սահմանեալ ունկնդրութեան թոյլտուութիւնը շնորհ մըն է ժողովին կողմէն, զոր Նախագահը կամ Ատենապետը կը տնօրինեն:

Վերնատունը՝ Տիկնանց յատկացեալ է:

Դասը՝ եկեղեցական անձնց, պաշտօնակալեւ Թաղական Խորհրդականաց ու խորհրդականաց, նախկին երեսփոխանաց ազգային լրագրապետաց և պատուաւոր օտարազգեաց յատկացեալ է, [illegible] կը տեղաւորեն:

Նիստին բոլոր տեւողութեան ատեն՝ ունկնդիրք լուռ կենալու են և նստած:

Հաւանութեան կամ տժգոհութեան ձայն բարձրացնողը իսկոյն դուրս կը հանուի ունկնդրութեան տեղէն՝ բարեկարգութեան պահապան բարապանաց ձեռօք՝ հրամանաւ Նախագահին կամ Ատենապետին:

Յօդ· 95·—Եթէ ժողովը աղմկալոյց ըլլայ և Ատենապետը կամ Նախագահը չը կարենան հանդարտութիւնը վերահաստատել, կադարարեն թէ նիստը դադրեցնելու պիտի պարտաւորին:

Երկրորդ ազդարդին ազդէն ետքը՝ նիստը կը վերնայ կէս ժամի,—կէս ժամէն՝ նիստ ու վճռաբանութիւն դարձեալ կը շարունակին:

Եթէ աղմուկը նորէն սկսի, Ատենապետը՝ ժողովին իմաց տալէն վերջը, կրնայ վճռաբանութիւնը փակեալ յայտարարել և անմիջապէս քուէարկութեան ձեռնարկել, եթէ տեղի կայ:

Եթէ [illegible] ու քուէարկութիւնը խափանէ, կամ ժողովին մէջ բռնութեան դիմողներ ըլլան, իսկոյն կը վերնայ նիստը:

1· Բացի ասոր որոշած է նաեւ Ս· Եկեղեցւոյ դասն յատկացնել միայն 250 անձանց որք պարտին ի ձեռին ունենալ Ատենադպիր էֆ· կողմանէ ստորագրեալ մըտից տոմսակը:

2· Սոյն տոմսակները Պատ· փոխանորդ Ս· Հօր միջոցաւ կարելի է ստանալ սկսեալ ի հինգշաբթի առաւօտէ:

3· Ունկնդիր ժողովուրդն երեսփոխանաց յատկացեալ շրջափակէն դուրս կենալու միայն իրաւունք ունի:

4· Վերնատունն կանանց յատկացեալ է:

Ազգ· Ժողովոյ
Ատենապետ
Ք· Ղ[illegible]

27 մարտ 1884
Կ· Պոլիս

ՎՍԵՄ· ՄԿՐՏԻՉ ԷՖ· ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Յետ երկարատեւ հիւանդութեան կնքեց իւր մահկանացուն ի հասակի 61 ամաց՝ յանմխիթար սուգ թողլով իւր ընտանիքը, ազգականքը և բարեկամները:

Յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը հինգշաբթի՝ ի ժամ 5՝ իւր բնակարանը Ենին գիւղ, և անտի պիտի փոխադրի հանգուցելոյն մարմինը ի գերեզմանատուն գիւղին:

Ենի գիւղ 28 մարտ 84

Յ· Գ·—ի դիւրութիւն յուղարկաւորաց՝ Շիրքէթը Խայրիյէի ընկերութեան 32 թիւ շոգենաւը՝ առաւօտեան ժամը 3½ին մասնաւորապէս կամուրջէն պիտի մեկնի և Իւսկիւտարի, Պէշիկթաշի և Օրթագիւղի նաւամատոյցները հանդիպելով պիտի երթայ Ենին գիւղ, ուսկից յետ յուղարկաւորութեան հանդիսին պիտի վերադառնայ ի կամուրջ՝ յիշեալ նաւամատոյցները հանդիպելով:

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ԱՍԱՏԵԱՆ ՄԿՐՏԻՉ ԷՖԷՆՏԻ

Եազըխանէսինի Գալաթատա Վօյվօտա գարշըսընտա Իզմիրլի օղլու խանընտա 2 նումէրօլը օտայա նագլ իթմիշ տիր: 3—3

Մ· ԺՕՐԺ ԶԱՐԻՖԻՆԻՆ ԹԵՐՃԷՄԷԻ ՀԱԼԻ

Վէֆաթընը տիւնքի նիւսխէմիզտէ մաէթթէեսսիւֆ իլան իթտիլիմիզ Մ· Ժօրժ Զարիֆի՝ 78 եաշընտա օլուպ, ումուրը մալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէտէ իպրազ էյլէտիկի մէհարէթ վէ տիրայէթի վէ մաւթթասըֆ օլտուղը էվսաֆ ու ֆէզաիլի սայէսինտէ զէմանէնին էն մէշհուր ատամը օլմուշ իտի ·

Միւշարէլէյհ՝ 1806 թարիխինտէ Ըթամպօլտա թէվէլլիւտ իթմիշ տիր քի, օ զէմանտա բէտէրի տէ միւսթագիմ վէ միւթէպէր պիր թիւճճար օլուպ, չարապ ալըմ ու իթասըլյա մէշղուլ իտի · Միւշարէլէյհին ֆամիլեասը՝ Ֆէնէրտէ իգամէթ իթմէքտէ, վէ Ժօրժ Զարիֆի տախի մահալլի մէքթէպինտէ թահսիլը ուլում էյլէմէքտէ իքէն, Բում հասխէսի զուհուր իթմիշ օլմաղլա, Թիւրքիստան մէմալիքը եէնէպիյէյէ իլթիճա իտէն խայլիճէ Բում ֆամիլեալարը միյանընտա միւթէվէֆֆաի միւշարէլէյհին բէտէրի Մ· Ժան Զարիֆի տախի պուլունուպ, մումաիլէյհ քէնտի զէվճէսի վէ էվլատլարը իլէ Օտէսսայա կիթմիշ տիր · Մ· Ժան Զարիֆինին չէհրը մէզքիւրտէ գալտըղը միւտտէթճէ Մ· Ժօրժ Զարիֆի մալիւմաթը թիւճճարիյէտէ քեսպը թէրագգի իտուպ, ֆագաթ օրատա թահսիլը իկմալը թիւճճարիյէյէ տէվամ իտուպ իթմէտիկի մալիւմ տէյիլ տիր · անճագ թիճարէթէ օլան իսթիտատ վէ մէյլանը վէ ֆէթանէթ ու տիրայէթի սայէսինտէ, պուլընտըղը օ թիճարէթկեահ մահալին պիլճիւմլէ մուամէլաթը թիւճճարիյէսինէ քեսպը ըթթըլա վէ մալիւմաթ իթտիկինտէ զէրրէ գատար չիւպհէ եօգ տըր, զիրա հէման պիւթիւն կէնճլիկինի մէզքիւր թիճարէթկեահ չէհիրտէ կէչիրմիշ տիր · Լաքին օ զէման Ժօրժ Զարիֆի նազարը տիգգաթըը [?] իթմիշ իտի ·

Եունանիսթան իսթիգլալիյէթի իչիւն վուգուա կէլէն իսեան՝ Նավարին վագաասընտան ակըբ մազհարը մուվաֆֆագիյէթ օլտըղտա, վէ գօնթ Ժան Գաբօ տ'իսթրիանըն միւվաֆէլէթի իլէ Եունանիսթանտա միւնթազամ պիր ուսուլը հիւքիւմէթ թէէսիս օլունտըղտա, Մ· Ժօրժ Զարիֆի՝ բօլիթիգա մէսլէքինէ տախի տէվամ իթմէք իւզրէ Եունանիսթանա խըտմէթ իթմէկէ գարար վէրէրէք, Ճէնովալի Բուսիանըն մումաիլէյհէ բէք զիյատէ թէվէճճիւհ վէ մուհապպէթի պուլունան վալիտէն գօնթ Գաբօ տ'իսթրիայա խիթապէն պիր թավսիյէնամէ ալըզ իտուպ Եունանա կիթմիշ տիր ·

1828-29 թարիխինտէ Աթինա չէհրի հէնուզ ասաքիրը Օսմանիյէնին թահթը իշղալինտէ պուլունմագտա իքէն, Եունան հիւքիւմէթինին մէրքէզի՝ Նօբլինամ չէհրինտէ պուլունմագտա օլտուղընտան, Մ· Զարիֆի՝ օրայա պիլազիմէ, բէիսին խուսուսի քիթապէթինէ թային օլունուպ, գօնթ Գաբօ տ'իսթրիանըն գաթլի թարիխի օլան 1831է գատար խըտմէթը մէզքիւրէտէ պուլունմուշ տըր · Պատէհու Մ· Զարիֆի Ըսթանպօլա ավտէթ իտուպ, բէտէրի տէ օրայա վասըլ օլմուշ, վէ չարապ թիճարէթի ճըրա իթմէյէ պաշլամըշ տըր ·

Իշպու մաթլուպ սուրէթտէ ճէրէյան իթմէքտէ օլմաղլա, Մ· Ժօրժ Զարիֆի՝ Տէրսաատէթտէ գէնկին Բում թիւճճարլարընտան Մ· Զաֆիրօբուլօնըն քէրիմէսիյլէ ազտըւաճ իտէրէք, մումաիլէյհ թաճիրը միւթէպէրէ չէրիք օլմուշ, վէ պիր խայլը միւտտէթ մէզքիւր չիրքէթին մուամէլաթը խարիճիյէսի միւտիրիյէթինի իֆա էյլէմիշ տիր · Զաֆիրօբուլօ վէ Զարիֆի նամ թիճարէթ գումբանեասընըն Գալաթա, Իպրաիլ, Ճէնովալի Բուսիա վէ Մարսիլեատա չիւպէլէրի օլուպ, 1844տէ Լօնտրատա տախի պիր չիւպէ քիւշատ իթմիշ, վէ պուզտայ թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլակէլմիշ տիր ·

Մ· Զարիֆինին 1852 թարիխինէ գատար Օսմանլը ումուրը մալիյէսիյլէ միւնասէպաթը օլմատըղը հալտէ, թարիխը մէզքիւրտէ միւշարէլէյհ՝ Մ· Ըթէֆանօվիչ վէ սաիրէ իլէ պէրապէր, Մ· Էմմանուէլ Պալթաճի վէ Մ· Ժագ Ալէոն թարաֆընտան մուգատտէմա թէէսիս իտիլէն Տէրսաատէթ Պանգասընըն թէսվիյէի մուհասէպաթընա ճանիպը Պապը Ալիտէն մէմուր թային օլունմուշ, վէ իշթէ միւշարէլէյհին Թիւրքիա ումուրը մալիյէ վէ սիյասիյէսիյլէ միւնասէպաթը պու վէճհ իլէ պաշլամըշ տըր ·

Միւթէվէֆֆաի միւշարէլէյհ՝ մէշհուր Բէշիտ բաշանըն մուհիպպը սատըգը օլուպ, բաշաի միւշարէլէյհ՝ Մ· Զարիֆինին ֆէթանէթ ու իսթիգամէթինի թագտիր ու թահսին էյլէմիշ տիր ·

Իշթէ օ թարիխտէն իթիպարէն Մ· Զարիֆի՝ Գալաթա պանքէրլէրի միյանընտա եիւքսէք պիր մէվգի թութուպ, պու հալտէ թախմինա 30 սէնէ զարֆընտա պիր պիրինի միւթէագըպէն Նասըպ օլունան միւխթէլիֆ հէյէթը վիւքէլանըն հիւրմէթ ու էմնիյէթինէ մազհար օլմուշ, վէ իչճէ միւնասէպէթի օլանլարըն քէնտի հազգընտա օլան հիւրմէթ ու րիայէթի տէ սէնէտէն սէնէյէ արթմըշ տըր ·

Պու իհթիրամ ու րիայէթին ասըլ սըրրը ու հիքմէթի՝ Մ· Ժօրժ Զարիֆինին մէնֆաաթբէրէսթ օլմայան խըզմաթ ու թապիյաթընտա վէ էֆքեար ու մէնվիյաթընըն վիւսաթ ու ճէսամէթինտէ վէ իլթիզամ իթտիկի հէր նէվի տավայա կէօսթէրտիկի վէֆա ու սատագաթը պիճէնապանէսինտէ վէ էլհասըլ քէնտի պէօյլէ համիյէթ վէ խահիրխահլըղընտա պուլունմագտա իտի ·

Մ· Զարիֆի մուամէլաթը թիւճճարիյէսինտէ իպրազը տիրայէթ ու մէհարէթ իտէրէք, քիւլլիյէթլի պիր սէրվէթ բէյտա իթմիշ իտէ տէ, մալիւմ օլտըղը իւզրէ, միւշարէլէյհ պարայը ասլա սէվմէյիպ, սէրվէթինի ազրանընա սարֆ ու իանէ իթմէքլէ քէնտի սաատէթ ու րիֆահիյէթինի պուլմագտա իտի ·

Միւշարէլէյհ՝ 1864տէ Սօսիէթէ Ժէնէրալ տը լ'Ամբիր Օթօման իլէ 1872տէ Տէրսաատէթ Պանգասընըն թէէսիսինտէ բէք զիյատէ խըտմէթ ու էմէկի սէպգաթ իթմիշ օլտուղու կիպի, Տէրսաատէթտէ տիկէր պիր խայլի մուէսսէսաթը մալիյէ վէ սէնաիյէյէ վէ թէշէպպիւսաթը սաիրէյէ մուավէնէթը քիւլլիյէսի վազը օլմուշ տըր ·

Միւթէվէֆֆաի միւշարէլէյհին պիր չօգ էֆաալը խայրիյէսի մալիւմ տըր · էզճիւմլէ Ֆէնէրտէքի պէօյիւք Բում մէքթէպինին ինշա ու թէէսիսինէ բէք զիյատէ մուավէնէթ իտէրէք, մէքթէպը մէզքիւր մէսարիֆը ինշաիյէսինին նըսֆընտան զիյատէսինի քէնտիսի թէսվիյէ իթմիշ, վէ սօնրա տա մէքթէպը մէզքիւրէ պիր չօգ իանէլէր վէրմիշ տիր ·

Մ· Զարիֆի՝ միւտտէթը էօմրինտէ վէ համիյէ իհթիյարըզգ տէվրի պաշլատըղընտան սօնրա պիլէ բէք սաղլամ պիր վիւճուտէ մալիք օլուպ, անճագ 1880 սէնէսինտէ վիւճուտճա տիւչարը զաաֆ օլմաղա պաշլամըշ տըր · Պունընլա պէրապէր վէֆաթը կիւնիւնէ տէկին մէսաիլէ ումումիյէ վէ մալիյէ վէ միլլիյէյէ վէ էֆաալը խայրիյէյէ տէվամ իթմէքտէն պիր ան կէրի տուրմայըպ, զիհնինտէ տէ ասլա պիր խալէլ հասըլ օլմամըշ, վէ ուզուն միւտտէթ թէճրիւպէսի վէ մուհաքէմէի միւտագգիգանէսի վէ իսթիգամէթ վէ խայրխահլըղընա մէպնի հէր քէս միւշարէլէյհին քէնտի ու նասիհաթընտան միւսթէֆիտ օլմագտա պուլունմուշ իտի ·

Մ· Զարիֆինին սօն սաաթլարը բէք սաքին վէ իսթիրահաթ իւզրէ միւրուր իտուպ, անճագ 3 սէնէ մուգատտէմ Բարիզտէ իքինճի տէֆա վուգու պուլան նիւզուլտէն պէրու, իւզէրինէ չօգ տէֆա պայըլմագ կէլմէքտէ օլտըղընտան, կէչէն բազար ազշամը տախի ֆամիլեասընտան պազը քիմսէլէրլէ վիսթ օյնար իքէն պայըլըպ արթըգ ազըլ պայըլնա կէլմէմիշ, վէ սապահա գարշը թէսլիմը բուհ իթմիշ տիր ·

ՄԵԾ ՀՐԴԵՀ
ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՆՈՒՑ

1883 ՏԱՐՒՈՅՆ ՅՈՒԼԻՍԻ 14ԻՆ

(Տե՛ս նախընթաց թիւը)

Գ

Եւ յիրաւի ժամէ մը ի վեր Մխիթարակերտ տունը անօգնական և իբր լքեալ՝ բոցերու ճարակ կըլլար · ժամը տասն անցած էր՝ և դեռ ևս օգնական ձեռք մը չէր հասած · Հուրը երթալով կը յառաջէր և յուսահատութիւնը սրտերնուս մէջ կը դնէր · արդեօք առաւօտեան լոյսը մենաստանին որմերը կանգուն պիտոր տեսնէ՞ր ։ Քամին որ կը սկսէր սաստկանալ՝ մեզ յուսաբեկ կընէր · միայն աստուածային ձեռքը կրնար այն հրդեհը դադրեցնել · Եւ սակայն անգին գանձեր կային, որոնք հարկ էր փրկել · անանկ գանձեր՝ որ իբր ազգային սուրբ աւանդ երկիւղածութեամբ կը պահուին · գանձք որ ոչ միայն մեր նախնի հարց դարական քրտամբք հաւաքեալ են, այլ և բարեպաշտից և ի բարեսէր ազգասիրաց ի յիշատակ թողուած ։ Այս ամէնը հարկ էր ժամ մի յառաջ ընչման [?] վտանգէն հեռացնել, գործ դժուարին և աշխատութիւն անտանելի · սակայն եթէ ոչ այն մենաստանն չնչուէր՝ ասոնք պէտք էին փրկուիլ ։ Եւ այնպէս եղաւ · Թողլով միանձանց պարկեշտ սենեակները՝ ամենայն բովանդակածով [?] հրոյ ճարակ, այն անգին գանձերուն փրկութեանը փոյթ եղաւ, և հեռու հեռու որչափ հնար էր վտանգէն ապահովեցան ·

Ինչ ահաւոր տեսարան էր այս տանս մեր խաղաղաւէտ կղզեկին · աղէտից կեդրոնէն հեռանալով ի բացուստ կը դիտեմ զայն, մինչդեռ արտասուաթոր աչքս լճակին վրայ կը ձգեմ տեսնել թէ կուգա՞յ մեզ ուստեք օգնութիւն ։ Հրաւառ այրին կողմէն երկնից վրայ կարծես հիւսիսայգ մըն էր կը տեսնուէր, այլ ահաւոր հիւսիսայգ որ սիրտ կը ճմլէր ։ Այն հիւսիսայգին կեդրոնը զարհուրելի հնոցի մը բոցը բրգաձև վեր կը բարձրանար · ծուխը պարուրաձև պլլուելով մերթ վեր երկինք կելլէր, մերթ ալ բոցին հետ քամիէն դարնուելով՝ կողմնակի կը կործանէր, ինչպէս ալէտանջ նաւ մը հովուն ու ծովուն ալիքներէն ։ Այն ծխոյն մէջէն հազարաւոր կայծակունք սուրաստելով ասդիս անդին կիյնային, սպառնալով հուրը տարածելու և բոլոր չէնքը հնոց մը դարձնելու ։ Եւ այս սպառնիչ տարեր ոչ ոք էր որ ընդդիմադրէր, թէպէտ և զանգակաց հնչիւնն անդադար օգնութիւն կը կանչէր, այլ անոնց ձայնը օդու մէջ անպատասխան կանհետանար ։ Ծովուն վերայ մերձաւորապէս լռութեան մեռելութիւն էր, և միայն հեռուանց դեռ ևս դըշսախրաց [?] նաւակներուն երթևեկը կը տեսնուէր ։ Տագնապեալ, փղձկեալ սրտիւ՝ փորձ կը փորձեմ թէ ձայնս այն նաւակաց կրնայ մեր աղէտին ազդը տանիլ · որչափ ուժ կայ կրծոցս վրայ՝ թոքերս կուռեցնեմ և «օգնութիւն» կը կանչեմ · այլ աշխատութենէ ու ծարաւէ կերկերեալ կոկորդիս մէջէն՝ խղդուկ ձայնս ջրին վրայէն կը սահի ու հեռաւորութեան մէջ կը մարի ·

Եւ սակայն մարդասիրութիւնն՝ որ անհրաժեշտ ամեն թշուառութեան դուռը կը գտնուի, մեզի ալ մերձ էր ։ Քանի մը քայլ անդին զինուորական սպայից խմբիկ մը առջևս կ'ելլէ · մխիթարութեան ու յուսոյ շառաւիղ մըն էր ։ Կը հարցընեն տեղեկանալու թէ քաղաքէն հրշիջաց եկա՞ն · կը զարմանան ու թէ ի՞նչու այդպէս համր կը շարժին վտանգին առջը համնելու ։ Զինուորաց խումբ մը հանդիպակաց կղզին պատրաստ ու կազմ կեցած են, կ'ըսեն, և միայն նաւակաց պէտք ունին դէպ 'ի մեզ անցնելու ։ Այլ մեզ ուստի՞ է մարդ և նաւակ գտնել այն տագնապալից ժամը, որ անոնք բերելու երթենք · այն շփոթութեան գիշերը, այն խառնակութեան վայրկեանը՝ միայն հրաշագործ սուրբ մը, միայն Աստուծոյ ձեռքը կրնան մեր շրջապատ ջուրը ցամքեցընել, և կամուրջ աներևոյթ ճամբով այն զօրաց խումբը մեր քովը հասցընել ·

Մինչդեռ այն սպայից կ'առաջնորդեմ աղէտից վայրը ·

Զգոյշ, կ'ըսեն, չըլլայ թէ քաղաքացի ոք կղզին ոտք կոխէ · գողք այսպիսի ժամ կը փնտռեն իրենց ազատ ելումուտին ։

Եւ 'ի դէպ էր խորհուրդը · հազիւ քայլ մը ուրիշ կողմ մը կ'առնում, աննշան երիտասարդաց խմբիկ մը զիս կը դիմաւորէ, անոնց օգնելու ձեռք տալու ցուցած փոյթը, պատրաստականութիւնը, յօժարակամութիւնը՝ միտքս կասկած կը ձգեն · անոնց արտաքին երևոյթն իսկ այս կասկածս աւելի կը սաստկացընեն, որովհետև բաւական իսկ զգեստ չունին վրանին ։ Փոխանակ վտանգին տեղը իրենց առաջնորդելու՝ ինչպէս կը խնդրեն, զիրենք ետ կը վարեմ · և մինչդեռ տրտունջ կը բառնան ու կը բողոքեն թէ ուղիղ սրտիւ և միայն մարդասիրութենէն մղեալ՝ փութացեր են չխտակ [?] ճամբէն գալու, բռնադատեալ՝ պատը կը մագլցեն և անդին իրենց պատրաստ նաւակը կը կործանին՝ ուր այլ ընկերք իրենց կը միան ։ Եթէ կրակէն չէ գոնէ գողութեան հարուածէն ազատեր էինք ։ Քիչ մը ետքը զօրաց խումբ մը նաւակներ գրաւելով կղզին թափեցան, և ամենայն ուղղութեամբ չէնքին մէջ ցրուելով, ոմանք 'ի պահպանութիւն զբաղեցան և այլք 'ի փրկանս ։

Եւ աստ 'ի դէպ է երախտագէտ ձայն մը բառնալ 'ի գովեստ այս զօրականին, որ նոյն աղէտից գիշերը ժամս ձիգս ոգւով չափ վաստակեցան, և մեզ լքելոցս և անճարակելոցս օգնութեանազդու ձեռք մը տուին · եթէ այս արի և անձնանուէր զօրականը չըլլար՝ շատ բան հրոյ ճարակ կ'ըլլար ։

Իտալացի զինուորը թշուառութեան ապաստանարանն է, ուր վտանգ կայ, ուր ցաւ կայ, ուր ձախորդութիւն կայ, իտալացի զինուորը հոն կգտնես, որ բարերար ձեռքը վտանգելոյն, թշուառացելոյն կ'երկնցնէ · և շատ անգամ է որ դիւցազնական անձնուրացութեամբ վտանգաց դիմադրաւ երթալով մերձաւորին փրկութեանը համար ինքզինքը կը զոհէ ։ Ոչ միայն պատրաստական է պատերազմի ժամանակ հայրենեացն փրկութեանը համար աներկիւղ իւր արիւնը թափելու, այլ և խաղաղութեան ժամանակ իբր բարեգործ դայեակ կը հսկէ հասարակաց բարօրութեան ։ Չկայ գովեստ որ ըստ արժանւոյն պըռատէ [?] անոր արժանիքը։ Անոր համար ալ իրաւամբ ժողովուրդը գոգցես կը պաշտէ իւր զինուորականքը, և ամեն առիթ 'ի կեր կ'առնու իր երախտագիտութեան եռանդուն ցոյցը՝ անոնց տալու։

(Տեւ-ի)

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸԶ

(Միւէլլիֆի) ԷՄԻԼ ՌԻՇՊՈՒՐԿ

ԻԷ·

ԱՐՖԷՕՅԼ ԳՕՆԱՂԸՆՏԱ

(1990 նումէրօտան մապաատ)

«Էլհասըլ մէրգումէ գարը հայաթտա տըր, վէ զաննըմա կէօրէ մէրգումէնին չիֆթլիքտէ պուլունտըղը հէնուզ եալընըզ Պլանշ իլէ Ժան Բընօյա մալիւմ տիր ·

«Իքի կիւն [?] Բիէր Բուվիա՝ Բարիզէ կիթմիշ օլտըղընտան, անը կէօրէմէտիմ ։ Ժան Բընօնըն պէյանընա կէօրէ, Սէօյյօնըն էսքի էմէքտարը՝ Լիւսիլին օղլունը Բարիզտէ պուլուպ Սէօյյօնա կէթիրմէք իւմիտիյլէ տէրհալ եօլա չըգմըշ ·

«Սէվկիւլիւ Ատօլֆըզըմ, Մարտօշը չիֆթլիքտէ պուլաճաղըմը խապէր ալտըղըմտան, սապահ սաաթ եէտի սէքիզ րատտէլէրինտէ օրայա վասըլ օլտըմ · օրատա իսէ մէրգում իխթիյար տիլէնճիյի ասըլ իսմի հէնուզ մէճհուլ իտի ։

«Ժան Բընօ փիլհագիգա չիֆթլիքտէ իտի · լաքին իխթիյար չիֆթճի օ արա անը Սէօյյօնըն պէշ խըտմէթքեարըյլա պէրապէր օտասընտա չաղըրմըշ օլտուղընտան, պէն տէ պիր եապանճը օլտըղըմը հիչ տիւշիւնմէյէրէք, վէ միւնասէպէթսիզ պիր չէյ օլաճաղընը ֆիքրիմտէն պիլէ կէչիրմէյէրէք, սիւրատլէ Ժագ Մէլիէնին օտասընա կիրտիմ ։ Շարգլըլարըն իթիգատընա կէօրէ, զաննիմ խէրըին պիզտէն էյլիէրտէն պիրի՝ օ՞ արա գուվվէի թէֆէքքիւրիյէմի պէնտէն ալըպ գօյմուշ թութմարագ պէնի օ տայա կէօթիւրմէքտէ իտի ։

«Պէնտէյէրին պէնի քիմսէ կէօրմէքսիզին Ժագ Մէլիէնին օտասընա կիրտիմ, վէ պիր պուճագտա գըմըլտանմայըպ տուրտում ։ Մէրգում իխթիյար պէօյլէ պիր գօլթուգ սանտալեասընըն իւզէրինտէ սէրիլմիշ օլուպ, պիր եանընտա Պլանշ պուլունմագտա, վէ Ժան Բընօ իլէ պէշ ամէլէ տէ անըն էթրաֆընտա պիր նիմ տաիրէ թէշքիլ իթմէքտէ իտիլէր ։

«Իխթիյար չիֆթճի՝ էճէլի եագլաշտըղընը հըսս իտէրէք, Եօնվիլլէրինտէ պիր չէյ իգրար ու իթիրաֆ իթմէք իւզրէ խըտմէթքեարլարընը վէ օրատա պուլունան Մարտօշը եանընա չաղըրմըշ իտի ։

«Ժան Բընօնըն գապահաթսըզ օլտըղընը վէ 1850 յունիսի 24տէքի ճինայէթի քէնտիսի Ժագ Մէլիէ իճրա իթմիշ պուլունտըղընը մումաիլէյհ իխթիյարըն իգրար ու իթիրաֆ իթմէսինի իշիթտիկիմտէ, արթըգ նէ գատար հայրան վէ մէմնուն օլտըղըմը սիզ քէսթիրինիզ ։

«Պունտան սօնրա օ պէշ քիշի օտատան տըշարը չըգըպ, իխթիյարըն եանընտա եալընըզ Պլանշ, Ժան Բընօ վէ պէն գալտըգ ։

«Պիր տէ օ արա իխթիյար պիրտէն պիրէ Պլանշա «—Լիւսիլ նէ՞րտէ, չաղըր գըզըմը ·» տէյինճէ, պու էմր եէնիտէն թաաճճիւպիմի մուճիպ օլտը, զիրա օ կէնճ գատընըն քէնտի բէտէրինին խանէսինէ ավտէթ իթմիշ օլտըղընտան խապէրիմ եօգ իտի ։

«Պիր գարու աչըլտը վէ մէրգումէ գատըն կէօրիւնտիւ ·

«Պու գատըն՝ պապասընա տօղրու գօշուպ, պապասը տա մէրգումէյի գուճագլայըպ ալտը, վէ իշթէ օ զէման Բուվիա իլէ թօրնունտան պահս իտէրէք, քէնտիսի էօլմէզտէն էվվէլ անլէրի կէօրմէյէ բէք արզու իթտիկինի պէյան իթտի, վէ Ժան Բընօյը տա հէնուզ Գայէնտէ զանն իտէրէք, թէէսսիւֆ էյլէտի ։

«Ժան Բընօ՝ ճան իւսթիւնտէ պուլունան մումաիլէյհ իխթիյարըն արզուսընը պիր ան էվվէլ կէօթիւրմիշ օլմագ իչիւն, քէնտիսինի թանըթտը ։

«Պիր գաչ տագիգա սօնրա Ժագ Մէլիէ՝ հէնուզ Էտմօն իլէ Բուվիայը չաղըրարագ վէ կէօք եիւզիւնէ տօղրու պագարագ ճանընը թէսլիմ իթտի ։

«Պունըն իւզէրինէ պէն իլէ Ժան Բընօ օտատան տըշարը չըգըլ, չիֆթլիք եօլընըն իւզէրինտէն կիտէրէք ուզուն ուզատըյէ կէօրիւշտիւք ։

«Բուվիանըն Բարիզտէ Լիւսիլին օղլունը պուլամայաճաղընը պիլտիկիմտէն, Ժան Բընօյա պաղը չէյլէր սէօյլէտիմ քի, պու սէօյլէր՝ մէրգումէ գատընա օղլունը եագընտա կէօրէպիլէճէկինէ տաիր իւմիտ վէրէրէք, օ պիչարէյի միւսթէրիհ իթէպիլմիշլէր տիր ։

«Ժագ Մէլիէնին իգրարընը իշիտէն օ պէշ քիշինին էսամիսինի գայտ իտուպ, տէրագապ Վէզուլա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթտիմ ։ Իխթիյար չիֆթճինին էսրարընը իշիտէն օ ատամլար՝ Վէզուլ հիւքիւմէթը տոյրէսի թարաֆընտան չաղըրըլըպ իսթիմա օլունմըշլար տըր ։

«Ժագ Մէլիէնին իգրարը՝ մէրգումուն պէշ քիշինէ թարաֆընտան թէքրար իլէ իմզալը օլունտըղտան սօնրա, վալթնամէսի միւտտաիի ումումի թարաֆընտան պանա թէսլիմ օլունտը ։ Մէքթուպըմըն պաշընտա պէյան իթտիկիմ վէճհլէ, պիլիքիճի թրէնէ բաքիպ օլուպ եարըն Բարիզէ միւվասէլէթ իտէճէյիմ ։

«Պիր տագիգա պիլէ զայի իթմէյիպ, պու միւհիմմ իշի անճագ պաշա չըգարմագը հէր վէճհլէ չալըշաճաղըմ · սիւնըն մուվաֆֆագիյէթինտէ արթըգ չիւպհէ գալմամըշ տըր ։

«Մատամ տը Պիւսիէրէ վէ Էտմօնա արզը խիւրմէթ ու իհթիրամաթ իտէր, վէ Ժէրօմ Կրըլիւշէ չօգ սէլամ սէօյլէրիմ ։ Սանա տա թագտիմը ուպուտիյէթ էյլէրիմ ։

«ՆԵՍԹՕՐ ՏԻՒՄՈՒԼԷՆ»

Էտմօնըն եիւզիւնէ պիր ֆէրահլըգ կէլմիշ օլուպ, կէօզլէրինտէ նիւմայան օլան մէսէրրէթ, մուհապպէթ վէ թէշէքքիւր էսէրի՝ թարիֆ օլունմազ պիր մէրթէպէտէ իտի ։

—Օ՛հ, վալիտէճիկիմ, պաղըրտը տէլիգանլը՝ նազիք պիր թէլաֆֆուզլա, սէն չօգ ճէֆա ու միհնէթ չէքմիշսին · լաքին սէնի նէ՛ գատար սէվճէյիմ ։

—Եվլատըմ, տէտի գօնթէս անըն էլինի էօփթիւրագ, պիզ հէբսիմիզ տէ մէրգումէյի սէվճէյիզ ։

—Պիզ հէբսիմիզ տէ անը սէվճէյիզ, թէքրար իթտի գօնթ տը Պիւսիէր ։

ԻԸ·

ՎԻԳՕՆԹ ՏԸ ՊԻՒՍԻԷՐ

Ֆրէմիգուրտա, Սիվրիտէ վէ սաիր էօթէտէ, Սիւէօրտէ, Թէռուագտա, Սէնթ Իրէօնտէ, Արթէմօնտա վուգու պուլան հէքեայէ իթտիկիմիզ վէգայիի ֆաճիատէն հասըլ օլան չէտիտ հէյէճան ու խալէճան քեսպը սիւքիւնէթ իթմէյէ պաշլայօր իտի ։

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու օ էյալէթին պիլճիւմլէ էհալիսի տիւչարը խէվֆ ու տէհշէթ օլմուշ օլուպ, հէր կէճէ տէհշէթլի քեապուսլարտան ույգուլարը հարամ օլմագտա իտի ։

(Տեւ-ի)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՄԸՍԸՐ

· · · էֆէնտի ,

Մըսըր մէմալիքինտէ Արապի վուգուաթը մինասէպէթի իլէ միլլէթիմիզ Թարաֆընտան մալէն վէ ճանէն միւթէզարրըր օլուպ խասարալէրի հազըր վէ խասըլ օլան քիմսէլէրին թէքմիլէն հուգուգլարընըն մուհաֆազասը խուսուսունտա սաատէթլու Թագւոր բաշա Յակոբեան հազրէթլէրի մատտի վէ մանէվի հիմմէթի ալիլէրինի տիրիղ պույուրմատըգլարը լէֆֆէն պուլաճագընըզ սուրէթը մահզէր մէալինտէն (աշը Պատրիարք Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինէ կէօնտէրիլմիշ տիր) Մալիւմը միլլէթբէրվէրլէրի պույրուլաճագընտան , սուրէթը մէզքիւրը պուլունան իմզալարը իլէ կազէթաի միւթէպէրինիզին իւք նիւսխէսինտէ տէրճինէ հիմմէթինիզ միւսթէրհա տըր ։

Սուրէթը մահզէրը մէզքիւրը իմզալարը իլէ տէրճէ հիմմէթինիզի Թալէպ ու արզու իթմէմիզին սէպէպի՝ իքի սէնէ էվվէլինէ կէլինճէյէ գատար խըլգըյէթլէրի · · · 3—4 քիշիլէր քէնտի մէնաֆիի զաթիյէլէրի արզուսը իլէ միլլէթ իլէ բաշխի միւշարէլէյհ պէյնինտէ տէրինճէ պիր կիրտապ գազըարազ , Թարաֆէյնին նէքաիկէրէ գավուշապիլմէլէրինի նագապիլ տէրճէճէյէ կէթիրմիշլէր իտի , վէ իշպու էֆքեարը ֆասիտէլէրինի իճրա էյլէմէք ֆիքրին իսէ իսքէնտէրիյէտէ պուլունան միլլէթտաշլարըմըզը պիլա ինսաֆ ու ինսանիյէթ թէժամմ իլէ միւշարէլէյհէ խասիմ վէ գօնթրա վէ միւշարէլէյհի տախի տաիմա խալգա , էֆէնտիմ , պու աստմ իթիհատըզ տէրէճէտէ հիտտէթ վէ Թիթիզմէշրէպ օլտուգտան պաշգա էրմէնի նամընը Թաշըյանըն տախի խուզինէի կէօրմէք իսթէմէզ կիպի կէօսթէրմէքտէ իտիլէր · (Նէ՛ ազիմ ինսաֆսըզըգ) · հազըզ ավթը հալ իսէ մէրգումըն միւֆսիտէրին անլաշըլըարընա քեամիլէն մուգայիր օլուպ , մահզէրը մէզքիւրտէ պուլունան իմզալարըն էքսէրիսի՝ բաշխի միւշարէլէյհէ խասիմ կէօսթէրիլմիշ օլան պիսուշ վէ էհլի էտէպ զէվաթը միւԹէպէրէնին իմզալէրի օլմաղին իշարը աճիպի վէճհլէ իմզալէրի իլէ տէրճ օլունտուղընտա տէսիսէ քէրտէսի էրրթիլարազ հազըզաԹը հալ զահիրէ պիլ իհրաճ , մէրգումըն միլլէթ աստլէրի Թարաֆընտան պէրագըլմըշ ֆէսատ Թօխումընտան էլէքվմ պագը գալմըշ օլան ուֆագ պիր էսէր տախի չիւրիւյէրէք , ֆէսատը մէզքիւր օճազը քեամիլէն սէօնէրէք միւզմէհալ օլմուշ օլաճագ տըր ։

Մուհալլէֆէթի միլլէթէէրինտէն պիթթէվքիլիտ բաշխի միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին վուգու պուլան հիմէյաթը սիրի ֆէվգէլատէյէրի ինէէլ միլլէթ միւսէլլէմ խուտուտինտէն , Թապատարընա միւլազըմ կէօրմէյէրէք , էալընըզ էհէմմիյէթը ֆէվգէլատէսի օլան պիր խուսուսըն պէեանընը վաճիպէտէն ատտ իտրիմ, չէօլէ քի միւթէվէֆֆա Պօղոս պէյ հազրէթլէրինին իսկէնտէրիյէ էկէցլերինէ Թէրք վէ Թէպէրրիւ էյլէմիշ օլտուղը միւլք ու էմլաք հասըլաթընտան միւթէրաքիմ մէպալիղտէն սարֆ իտիլէրէք բաշխի միւշարէլէյհին հիմմէթ ու ղայրէթի իլէ մէշհուր վէ միւքէլլէֆ պիր քիլիսէ ինշա օլունմուշ օլուպ , քիլիսէի մէզքիւրըն ինշասընա պիտայէթինտէն նիհայէթինէ գատար ասլա էօրուլուպ օսան կէթիրմէքսիզին միւշարէլէյհ հազրէթլէրի նէզարէթ իթմէմիշ օլսա իտի , զանն իտէրիմ ազալլը 2000 լիրա ֆազլա մէսարիֆ օլուր իտի ։ վէ պունտան պաշգա մահալը մէվսուգտէն իշիթտիլիմիշ նէզարէն , քիլիսէի մէզքիւրըն զարզըրընտա գըզ վէ էրքէք չօճուգլար իչիւն պիր չիֆթ մէքթէպ խաբաըրմագ էմէլ վէ արզուսընտա իմիշլէր · ինշալլահ մէզքիւր արզուլէրինի զարիպէն գուվվէտէն ֆիիլէ կէթիրէրէք , միլլէթճէ ազիմ պիր սաար պըրագըմըշ օլմագըըզա հիմմէթ պույուրմուշ օլուրլար ։

Թարաֆը ալիի միլլէթբէվէրիլէրինտէն Թէնսիպ պույրուլաճաղը վէճհլէ , պէյանը միւթալէանըղը խասսէթէն արզու իտէրիզ ։

Աֆիյէթ ու սալամէթլէրինըզա արզուքէշ հէմշէհրի մուխլիսլէրինիզ ։

· · ·

Ամենապատիւ Սրբազան Հայր և բարձրաշնորհ Տէր մեր ·

Փափաքելի յոյժ Թուի մեզ այնպիսի անձի մը վրայ Ձեր Ամենապատիւ Սրբազնութեան ուշադրութիւնը հրաւիրել , որն որ իւր ի վաղուց անտի ունեցած առաքինութիւններովը ոչ սակաւ ծանօթ է և Ձերդ Բարձր Սրբազնութեանը , վսեմ. Թագւոր բաշա Յակոբեանն ըսել կուզեմք , որուն Եգիպտական կառավարութեան մատուցած բազմաթիւ հաւատարիմ ծառայութեանցը ի վարձատրութիւն՝ Բարձր. Խըտիւն հաճեցաւ մօտերս Բումէլի Պէյլէրպէյիութեան բարձր աստիճանը շընորհել · ահա այս պարագան մեծ առիթ եղաւ Ն. վսեմութեանն առ Եգիպտահայս ունեցած ազգասէր երախտիքը բազմապատկելու , որոց համար հրապարակաւ շնորհակալութիւննիս մատուցանել կ'փութամք ։

Սրբազան Հայր , Աղեքսանդրիոյ անցեալ ռմբակոծութեան օրերն էր , յորում չ'գլացաւ անմիջապէս յեկեղեցւոյս մէջ ապաստանած շատ մը անձանց հաց բաշխելով սովամահ ըլլալու վտանգէն ազատելու , սիրելի է մեզ յիշել աստանօր մանաւանդ իւր ազգասիրական մէկ փորձն ալ · երբ կառավարութիւնն հաճեցաւ պատերազմէն վնասուող և թէ խուժադուժ ամբոխէն զոհ գացողներուն հատուցում մը շնորհելու , յայնժամ Նորին վսեմութիւնը իւր ամէն ճգամբը Եգիպտահայոցս պաշտպան հանդիսացած , իւր իմաստուն և ազդու միջոցներովը , իւրաքանչիւր վնասուողքս իրեն շնորհուած դրամական բաժնին արժանանալէ զկնի դիւրութեամբ նաև քաղաքիս և թէ գիւղերու մէջ կոտորածէն չ'պրծող Հայազգիներու համար ալ անձամբ կառավարութեան առջև միջամտելով՝ նոցա արեանց գնոյն համար գոհացուցիչ գումարներ առնել տալու պատճառ եղաւ 'ի մեծ մխիթարութիւն սպանելոց Թըշուառ ընտանեացը ։

Արդ Սրբազան Հայր , այսպիսի բարերար անձի մը առ ազգս նուիրած մեծ ծառայութեանցը համար , չեմք բաւականանար իբր փոխարէն մեր շնորհակալիքը միայն Նորին վսեմութեան յայտնելով , այլ խնդրեմք Ձեր Բարձր Սրբազնութենէ որ 'ի փոխարէն իւր այնչափ մեծ և անմոռանալի երախտեացը՝ բարեհաճիք միջամտել առաջի կայսերական կառավարութեան Նորին վսեմ. Թագւոր փաշայի համար բարձր աստիճանի պատուանշան մը շնորհուելու մասին · որով յայնժամ Ձեր վեհ շնորհիւը , բանիւ և գործով ալ ցոյց տուած պիտի լինիմք առ Նորին վսեմութիւնն ունեցած ճշմարիտ երախտագիտութիւննիս ։

Յուսամք , Սրբազան Տէր , որ չպիտի զլանայք մեր այս խոնարհ խնդիրքը · հապա պիտի փութայք ամենայն սիրով կատարելու յօժարութիւն և յօգուտ ազգիս

Մնամք Աստուածամերձ Սրբազան Աջոյդ խոնարհական համբուրիւ , խնդրանացս գործադրութեանը ամենայն ակնածութեամբ սպասելով ։

Ձերդ Սրբազնութեան
հարազատ հոգևոր որդիք
յԱղեքսանդրիա
16/28 մարտ 84

Առ Ամենապատիւ Տէր Ներսէս Սրբազան Արքեպիսկոպոս և Պատրիարք Կ. Պոլսոյ ·

Գրիգոր Կիւտիւկեան
Պօղոս Աշըգեան
Անտոն Արմինօֆ
Մկրտիչ Ճէվահիրճեան
Գաբրիէլ Ջարդարեան
Գրիգոր Աշըգեան
Հայկ Էքիզեան
Պօղոս Բէլաքօֆ
Յաննա Լազարօֆ
Գրիգոր Յ. Մելքոնեան
Կարապետ Յ. »
Գաբրիէլ Սեդրոսեան
Ստեփան Զագրճեան
Երուանդ Սիմէոն
Ազարիկ Տէրվիշեան
Յակոբ Մ. Ոսկերիչեան
Սարգիս Գ. Արապեան
Յակոբ Փեճի
Աստուածատուր Կէօլեան
Խաչատուր Էքիզեան
Յարութիւն Իսիւֆեան
Խաչատուր Մագըրեան
Հրաչեայ Ջէտէեան
Քրիստափոր Գալփաքճեան
Յովհաննէս Պասմաճեան
Նիկողայոս Յարութիւնեան
Կարապետ Արմաղանեան
Մկրտիչ Փափազեան
Տիգրան Արմանեան
Մ. Սամուէլ Բէշիշեան
Տիգրան Պոնչէլեան
Յակոբ Պոնչէլեան
Յուսէփ Ապրօ
Իսրայէլ Պօնչէլեան
Շահին Ճէվահիրճեան
Նշան Շիշմանեան
Յակոբ Ուզուրեան
Նազարէթ Իսկէնտէրեան
Արթին Կէօլեան
Յովհաննէս Տէմիրճեան
Տիգրան Սարրաֆեան
Յակոբ Կիրակոսեան
Յովհաննէս Մաքինիստ
Մկրտիչ Ս. Եէկէնեան
Ծատուր Մաթիկեան
Վահան Փէշտմալճեան
Պետրոս Կարապետեան
Յովհաննէս Նիւսուֆեան
Յովհաննէս Քեաճեան
Յարութիւն Յովհաննէսեան
Գրիգոր Մէթէրիսեան
Գրիգոր Ճէվահիրճեան
Տիրան Մօսեան
Միհրդատ Նիւսուֆեան
Հաճի Յակոբ Զալլագեան
Յարութիւն Զալլագեան
Միլքօն Մէթէրիսեան

ԽԻԿԱՐ
ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍԵԱՅ
Խմբագիր—Տնօրէն
Յ. Յ. Պարոնեան

—

Առաջին Տարի
1884 Փետրուար
Բովանդակութիւն

Ախտաբանութիւն բարոյական. —Խօսակցութիւնք վառարանի քով. —Ղունկիանոսի խօսակցութիւնք մեռելոց.—Սիրոյ միջնորդները. —Ամբողջ աստուածներու , 1/2 աստուածներու, 1/4 աստուածներու և 1/8 աստուածներու իղարանցումն. —Իրերագով ընկերութեան մը պէտքը.—Այլակերպութիւն բառարանի ,

---

ԳՈՒՄԳԱԲՈՒՏԱՔԻ ՎՈԼԳԱՆ

Պու պայտէ Շէհր էմանէթինտէն մալիւմաթը աթիյէ նէշր օլունմուշ տըր ·

«Գումգաբու ճիվարընտա պիր մահալտէն ալէվ վէ տիւման չըգըր իթմէքտէ օլտուղու խապէր վէրիլմէսիյլէ մահալը մէզքիւրէ իզամ իտիլէն պիր հէյէթը մախսուսէ Թարաֆընտան վէրիլէն րաբօրթա նազարէն , մէպհուս ալէվին Գումգաբու իսքէլէսինէ 100 վէ սահիլէ 15 խաթթ վէ մէսաֆէտէ ճէննէտ ճիհէթինտէ քեաին զալէ պուրճընըն էթէյինտէ 25 սանթիմէթրօ արզընտա վէ 30 սանթիմէթրօ՝ իրթիֆաընտա վէ 80 սանթիմէթրօ սաթհը զէմինէ միւվազի պիր մէնֆէստէն զուհուր իթմէքտէ օլտուղու , վէ պունուն իքի Թարաֆը հաֆր իտիլտիքտէ , Թէրաքիմ իթմիշ օլան սիւբրիւնթիւ տէրունինտէքի պիր Թագըմ մէվատտը նէպաթիյէնին Թէխաթմուր վէ Թէխալլիւլինտէն միւթէհասըլ ծօրլու վէ խորդէն կազլարըն մահալը մէզքիւրը մէնֆէս իթթիխազ էյլէտիւքլէրի անլաշըլմըշ , վէ քիւրիւթ ապըլըպ կէօսթէրիլտիկի հալտէ մահֆուզ պուլունան սալիֆիւզզիքր կազլարտան ալէվ զուհուր էյլէմէքտէ պուլունտուղու , վէ մէնֆէսին կէրէք Թօբրագ վէ կէրէք սու աթըլըրագ սէօնտիւրիւլիւ, վէ Թէքրար Թէճրիւպէսինտէ ալէվին իշթիալ իթմէտիկի անլաշըլմըշ օլմաղլա , իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար խոլընտը ։»

ՌԷՍՄԻ

Էօհտէի ալիյէ վէ մուգաթաաթ վէ Թիմարաթ վէ զիւամէթ վէ էվգաֆը գուրա միւթէսարրըֆլարընտան Տէրսաատէթտէ պուլունանլարըն չիմտիյէ գատար սաքին օլտուգլարը մահալլէլէրտէն ալտըգլարը իլմուխապէրլէր իւզէրինէ հէր իւչ սէնէտէ պիր տէֆա ֆաիզ վէ պէտէլաթ սէրկիլէրի Թէճտիտ ու իթա օլունմագտա պուլունտըղը , վէ իշպու սէրկիլէրին գուբօնլարը 99 սէնէսի զայէթինտէ Թէքմիլ օլտուղը ճիհէթլէ , 1300 սէնէսի մալիյէսի մարթընտան իթիպարէն տիկէրլէրի Թանզիմ գըլընմըշ , վէ միւԹէսարրըֆլարընըն նիզամը մուճիպինճէ հայաթ ու սըհհէթը Թաստըգ ֆլարը իլէ իգամէթկեահլարընըն պիլինմէսի իչիւն էսկիլէրի լազըմէյի միւթէզամմին ճէտվէլ չէքլինտէ իլմուխապէրլէր Թէրթիպ ու Թագտ իթտիրիլմիշ օլմաղլա , աստրալընըն խազինէի ճելիլէյի մալիյէ Տույունէն խառրէճի ումումիյէսինէ միւրաճաաթլա մէզքիւր իլմուխապէրլէրտէն պիրէր ատէտինի ալարագ էսկիլէրի վազըյա էճզիպէսինի խանէլէրի մախսուսլարընա Թէրգիմ իթտիրտիքտէն սօնրա , խազինէի մէզքիւրէյէ խաւէ ու իթա էյլէմէլէրի վէ զիքր օլունան իլմ ու խապէրլէր միւնտէրիճաթընա պիր կէօնա ֆէսատ գարըշտըրըլմըշ վէ ֆէսատ գարըշմասընա մէյտան վէրիլմէյէճէք խանէլէրի խալի պըրագըլըմըշ վէ Թարիխլէրի վազ օլունմամըշ վէ վէֆաթ իտէն վէ մէֆգուտ պուլունանլար իչիւն պէրհայաթ վէ մէվճուտ պուլունտուգլարընա տաիր իլմուխապէրլէր վէրիլմիշ օլտըղը խազինէճէ անլաշըլըր վէ իլմ ու խապէր ազչէսի նամը իլէ 5 ղրշ·տան զիյատէ պիր չէյ միւթալէպէ օլունտըղը խապէր ալընըր իսէ, պու մագուլէ իլմ ու խապէրլէրի Թէմհիր իտէնլէր չէտիտէն մէսուլ ԹուԹուլաճագլարը կիպի , հագլարընտա գանունէն միւճազաթը չէտիտէ իճրասը զըմընտա Հէյաթ Ջալիթիյէ նէզարէթը ալիյէսինէ պէյանը քէյֆիյէթ իտիլէճէկի ճիւմլէնին մալիւմու օլմագ իւզրէ օլան օլունըր ։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Շիշլիտէն Բէազըտխանէյէ գատար օլան չօսէ իլէ Բէազըտխանէ տէրէսի իւզէրինտէ օլան 4 քէօբրիւ սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թամիր իտիլմէքտէ իմիշ ։

—

Կէչէն հաֆթա իզմիրտէն Սէլանիկէ 550 նէֆէր գուրա ասքէրի սէվգ օլունմուշ տըր ։

—

Սէլանիքտէն կէչէն ճումաա էրթէսի կէլէնքի Թարիխլէ մաթպաամըզա էազըլըղընա կէօրէ , կէչէն ճումաա կիւնիւ չէհրը մէզքիւրտէ Րէժի ֆապրիգասընըն քիւշիւզը րէսմի պիր սուրէթը մուԹանթանէտէ իճրա օլունմուշ տըր , Մէզքիւր ֆապրիգա էնվաի պայրագլար իլէ տօնատըլմըշ վէ վալի բաշա հազրէթլէրի իլէ էրքեանը վիլայէթ տախի իշպու րէսմտէ հազըր պուլունմուշ վէ զէվաթը միւշարէլէյհիմ իքրամէն Րէժի իտարէսի Թարաֆընտան զայէթ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ կըլընմըշ տըր ։

Բաշխի միւշարէլէյհին զայրէթի սայէսինտէ չէհրը մէզքիւր կիւնտէն կիւնէ չէնլէնմէքտէ օլուպ , սօգագլար կրանիթ Թաշլարը իլէ Թէօշէնմէքտէ , հէր Թարաֆտա միւքէլլէֆ էպնիյէ վէ միւքէմմէլ գազինօլար միւշահէտէ օլունմագտա իմիշ · Էհալիյէթը հալէ տախի րէք զիյատէ իթմէն զըլընմագտա օլուպ , էհալի միւթէմաթիյէն ումուրը Թիճճարիյէ իլէ մէշղուլ պուլունմագտա իմիշ ։

Մահալլի Թիճարէթ մահքէմէսի րէիսի Սապրի էֆէնտի իլէ ազատան Պօյաճեան Պօղոս էֆէնտինին հիմմէթ ու զայրէթի սայէսինտէ մահքէմէի մէզքիւրէտէ իշլէր սուրէթը մունթազամէտէ կէօրիլմէքտէ օլուպ , Թիճճարան՝ պու ինթիզամը հալտէն տօլայը տէրէճէի նիհայէտէ մէմնուն իմիշլէր ։

Սէլանիքտէ իճրաի լուպիյաթ իթմէքտէ օլան Պէնկլեան էֆէնտինին Թէաթրօ գումբանյասը՝ ազթըրիսլէրտէն մէշհուր Օրիորդ Աստղիկին նամըզաճըղը վէ Թէպտիլը հավայա միւհթաճ օլմասը հասէպիյլէ Տէրսաատէթէ կէլմէք վէ պուրատա պազը օյունլար վէրմէք նիյէթինտէ իմիշ ։

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Սէլանիք չէհրինին պէօյիւք ճատտէսինտէն կէչմէքտէ օլան պիր արապանըն հայվանլարը իւրքէրէք , ալապիլտիյինէ գօշմայա պաշլատըգլարընտան , պիր Եահուտի չօճուղու իլէ իքի քիշի արապանըն ալթընտա գալարագ , մէրգում չօճուգ վէֆաթ իթմիշ վէ տիկէր իքի քիշի աղըրճա եարալանմըշլար տըր ։

—

Բէազըտխանէ ճիվարընտա կէլէճէք եազ քիշլատ օլունաճագընը իլան իթտիրիլմիշ հայվանաթ սէրկիսինէ միւթէֆէրրի խուսուսաթը գարարլաշտըրըլմագ իւզրէ Թիճարէթ միւսթէշարը Նօրատէնկեանթ էֆէնտինին Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ մէքթուպճու Միհրան վէ Թիճարէթ միւտիրի Րէֆիգ պէյլէր վէ Զիրաաթ միւտիրի Ամասեան էֆէնտի վէ Էտիրնէ զիրաաթ միւֆէթթիշի Արամ էֆէնտի վէ տիկէր պազը զէվաթտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իթմիշ տիր ։

—

Շիմտիյէ գատար Թօբխանէտէ Տէֆթէրտար եօգուշը իլէ Պօղազ Քէսէն ճատտէսինտէ գուրուլմագտա օլան սալը բազարը՝ Պէյէտիյէճէ վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ , տիւն մահալը մէզքիւրտէ գուրուլմայըպ , Տէֆթէրտար եօգուշը իլէ Հէնտէք նամ մահալտէ գուրուլմուշ տըր ։

—

Ախիրէն 4 նէֆէր միւսիմմ զապըթան՝ խաքիմաի Շահանէյէ պիր արզուհալ Թագտիմիյլէ Թէտախիւլտէ գալան 4-5 մաաշլարընըն իթասընը խահիշ իթմիշ օլտուգլարընտան , զաթը հազրէԹը Բատիշահի՝ մաաշաթը մէզքիւրէնին Թէսվիյէսինի , վէ պէօյլէ տէվլէթ ու միլլէթէ խըտմէթլէրի սէպգաթ իթմիշ վէ չիմտի իհթիյարլարը գալմամըշ օլան ճէսուր զապիթլէր մաաշլարընըն տայմա իթա գըլընմասընը էմր ու ֆէրման պույուրմուշլար տըր ։

—

Գալաթա գասսապլարընըն հայվանաթը պօղազլամալըպ գան չըգ մասըն տէյի պօզմագտա օլտուգլարը Շէհր Էմանէթինէ խապէր ալընարագ , պունուն մէնի իչիւն լազըմ կէլէնլէրէ էվամիր իթա գըլընմըշ տըր ։

—

Տէրսաատէթ իսթինաֆ միւտտէի ումումիսի Լաթիֆ պէյ հազրէթլէրի՝ Տէրսաատէթ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիլիկի խըթմէթտաէ տաիրէսինի նագլը Թէզգիրտէն կէչիրիպ , մէմճուտ օլան ինթիզամսըզըղըն վէ մուամէլաթը նիզամիյէնէ մուգայիր կէլէն միւսամէհանըն տէֆ ու իզալէսը իչիւն Ատլիյէ միւսթէշարը Վահան էֆ. հազրէթլէրի իլէ պիլ միւզաքէրէ, միւսթանթիգլէրէ էվամիրը լազըմէ իթա էյլէմիշ տիր ։

—

Բումի մարտըն 6ընճը վէ 11ինճի կիճէլէրի Բատօս ճէզիրէսինտէ իքի տէֆա զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ , պիր կէօնա խասարաթ վուգուա կէլմէմիշ տիր ։

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ տախի Սազըզտա չիտտէթլիճէ պիր զէլզէլէ վուգու պուլմուշ տըր ։ Իզմիր բէծիւ խապէրսի՝ վաբօրլար իլէ Իզմիրէ չըգան խօլճալար իչիւն ախիրէն պիր գայտ ինտատ իթմիշ տիր ,

Մէզքիւր գայտա կէօրէ , Բումի մարտըն 1ինտէն 19ընճա գատար Իզմիր լիմանընա կէլէն վաբօրլար իլէ 723 խօլճա վիրուտ իթմիշ, վէ պունուն 601 նէֆէրի Թէպաաի էճնէպիյէտէն պուլունմուշ տըր ։

—

Հապէշ գրալը իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ պիր մուգավէլէնամէ ագտ օլունըր օլունմազ Հինտիսթանտան պիր գուվվէի ասքէրիյէ Մասուայա չըգարըլըպ , կատարէֆ Թարիգիյլէ Սուտան իւզէրինէ սէվգ օլունաճաղ իմիշ։ Նունան տէվլէթինին Շգօտրա գօնսօլօսը օլուպ իքի տէֆա Հապէշէ սէյահաթ իթմիշ վէ Հապէշ գըրալընա քէնտիսինի բէք սէվտիրմիշ օլան Մ. Միխալաքի՝ Ինկիլթէրանըն Թալէպի իւզէրինէ Հապէշ իլէ Ինկիլթէրա արասընտաքի միւզաքէրաթը գօլայլաշտըրմագ իւզրէ ախիրէն Գահիրէյէ մուվասէլէթ իթմիշ, վէ օրատան Հապէշիսթանա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմէք իւզրէ իմիշ ։

—

Մէմալիքը Շահանէ իլէ Իրան արասընտա Պայազիտ Թարիգիյլէ բօսթա իշլէթմէկէ գարար վէրիլիպ, իշպու բումի մարտըն 29ընճը էարընքի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն հէր բէնճշէնպիհ կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն սապահլարը սաաթ 4տէ բօսթա չըգարըլաճաղընտան , պու հալտէ սաաթ 3է գատար Սթամպօլ վէ Գալաթա բօսթախանէլէրինտէ , վէ սաաթ իքիյէ գատար սաիր շիւպէլէրտէ վէ իլք վաբօրըն հարէքէթինէ տէքին Պօղազ իչի վէ սաիր բօսթա մէրքէզլէրինտէ մէքթուպ գապուլ օլընաճաղը՝ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի Թարաֆընտան իլան գըլընմըշ տըր ։

—

Րէժի իտարէսի պիր տէբօզիթօ չիւպէսի Թէէսիս իթմէք իւզրէ իսկիւտարտա Աթլամա Թաշընտա քեաին պէօյիւք պիր խանը քիրալամըշ տըր ։

—

Վիէննատա ինիգատ իտէն 4 հիւքիւմէթ գօնֆէրանսընտա վէրիլէն գարար մուճիպինճէ , 1884 նօյէմպրը իպթիտասընտա գատար Պուլկարիստան հիւքիւմէթինին վազարել իլէ Ձարիպօտ արասընտա պիր շիմէնտօֆէր խաթթը ինշա իթմէսի լազըմ կէլէճէյի՝ Ավստրիա տէվլէթինին Սօֆիա գօնսօլօսը Թարաֆընտան Պուլկարիստան հիւքիւմէթինէ իխթար գըլընմըշ տըր ։

—

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷԼԻԻ ԱՀՏԸ

Ավսթրիա վէլիի ահտը Արշիտիւք Րօտօլֆը իսթիգպալ իթմէք իչիւն Պուլկարիստան բրէնսի Բուսճուգա միւթէվէճճիհէն Սօֆիատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր ·

* *

Սօֆիատան իչար օլունտուղընա կէօրէ , Ավսթրիա վէլիի ահտը Արշիտիւք Րօտօլֆը իսթիգպալ իչիւն Պուլկարիստանտա Թէտարիքաթը ազիմէ իճրա իտիլմէքտէ օլուպ , էալընըզ Վառնա վէ Բուսճուգ լիմանլարընըն Թամիր վէ Թէզէինլէրի իչիւն 10,000 ֆըրանգ Թախսիս գըլընմըշ տըր ։

* *

Պուգրէշտէն տախի խապէր վէրիլտիյինէ կէօրէ , վէլիի ահտը միւշարէլէյհին վաբօրտան չըգընտըգը սըթասընտա վէ օրատան վաբօրա տօղրուտան տօղրը վակօն իլէ կիտիպ կէլէպիլմէսի իչիւն Ճիօրճէվօ (Եէրկէօ) իլէ Թուրնօ-Սէվէրին իսկէլէլէրինէ տէմիր չուպուգլար տէօշէնիլէճէք իմիշ ։

Եագընտա Տէրսաատէթէ 250 նէֆէր գատար Մաճարըը միւհէնտիսլէրին վիւրուտ իտէճէկի մէսմու տըր ։

Մուամիլէյհիւմ միւհէնտիսլէր հէնուզ մէքթէպտէն խուրուճ իտէրէք Ֆրանսա, Սբանիա վէ Իթալիայը տոլաշըպ էն նիհայէթ Գօրինթ պէրզէխի (պարանոզ) ամէլիյաթընը զիյարէթ իթմիշլէր տիր ։

Մուամիլէյհիւմ Մաճարլըլար՝ Ավստրիա վէլիի ահտընըն Տէրսաատէթտէ պուլունտըղը զէման պուրայա կէլէճէքլէր իմիշ ։

—

Ռուսիա իմբէրաթօրը միւթէվէֆֆա իքինճի Ալէքսանտրըն զիքրը ճէմիլի իչիւն, Պուլկարիստանըն բայիթախթը օլան Սօֆիատա Սէնթ Ալէքսանտր Նէվսքի նամըյլա պիր քիլիսէ ինշասը գըլընմըշտա քիլիսէ չատ օլունան իանէ տէֆթէրինտէ շիմտիյէ գատար 500 000 ֆրանգ իմզա իտիլիպ, պունուն 300000 ֆրանգը թէէտիյէ օլունմուշ տըր ։ իանէի մէզքիւրէ գօմիթէսի՝ քիլիսէի մէզպուրըն իլք թէմէլ թաշընը վազ իթմէք իչիւն պու տէֆա Ռուսիալը միյմար Մ. Պօմօրանցօֆը Սօֆիայա տավէթ իթմիշ տիր ։

—

Բէթէրսպուրկտան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Մէրվին Ռուսիայա իլթիհաքը ու իլթիհաք իթմէսինտէն խօշնուտ օլմայան 1500 գատար թիւրքմէն ֆամիլեասը՝ Աֆղանիսթանա ազիմէթ իթմիշլէր տիր ։

—

Ռօմատան եազըլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Տիւգ տ՛Ալպանինին վէֆաթընտան տօլայը Բաբա Հազրէթլէրի իլէ Իթալիա գըրալը ինկիլթէրրա գըրալիչասընա պա թէլէկրաֆ իհրաք թաազիյէթ իթմիշ օլտուգլարը կիպի, գրալը միւշարիւլէյհին եավէրը Նօրպը Մարգի Ռուֆօ Սալա տախի Ֆրանսանըն Գաննէ շէհրինէ պիլվազիւմ օրատա Իթալիա գրալ վէ գրալիչասը թարաֆընտան պիրզաթ բըէնա տը նալա իւֆաի րասիմէի թաազիյէթ ու թէսլիյէթ էյլէմիշ տիր ։

—

Ճարօնիա տէվլէթինին Հարպիյէ նազըրը՝ Վիէննատա պազը քէշֆիյաթ ու թէտգիգաթը ասքէրիյէ իճրասը իչիւն մէմալիքը մէզքիւրէ բայիթախթը օլան Եէտօ շէհրինտէն Վիէննայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 Ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102- 5/8
Օսմ. էսհամը աչըլտը	09- 3/16
» » գարանտը	09- 1/4
Իսթիգրազ 65	11- 1/4
» 69	10- 1/4
» 71	70- 3/4
» 72	17-
» 73	09- 1/4
Օսմանլը Պանգասը	17- 1/4
Ռուսիա իսթիգրազը	91- 3/8
Մըսըր տուպ.մուէթա հըսէ	68- 1/2
» իսթիհլազը	94- 3/8
Տաիրա Սանիէ (Մըսըր)	68-
Ռօշիլտ իսթիգրազը (Մըսըր)	91-
Մաճարիստ. էսհամը 1877	102-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25 412

—

Բարիզ 8 Ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	76-85
» » % 5	107-97 1/2
Օսմ. էսհամը աչըլտը	09-27 1/2
» » գարանտը	09-30
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	-
» 69	51-
» 73	45-
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	49-
Օսմ. Պանգասը	684-37 1/2
Գրէտի Լիօնէ	578-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1275-
Լիօն ագսիօնը	1272-50
Սուէյշ ագսիօնը	1992-50
Ռուսիա 5 % 1877	96- 7/8
Իթալիա էսհամը	94-55
Մըսըր Ֆօնտ. մուէթա հըսէ	346-25
Մաճարիսթան էսհամը	103-
Եունան 5 % 1879	417-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-22

—

Վիէննա 8 Ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	121-50
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	23-50

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

—

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	10-05
Պու. սապահ աչըլտը	10-06
Մըսըր մուէթթահըտէ. գար.	75-35
Պու. սապահ աչըլտը	75-30
Իսթիգր. 65 (մուէթօն)	64-
» 65	57-50
» 69 (բինար	51-25
» 72 (Պօն տիւ Թրէ.)	18-25
» 73	45-50
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	47-50
Ագչէ Փայէսի	7-
Բէշլը Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	27- 1/2

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-22
Օթօմանօ պանգասը	6-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-10
Թրամվայ	2-90

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղր. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ Փարասը	108-
Մէթալիք »	100-20
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըք »	102-30
Պաղըր »	760-
Գայմէ	1580-
Ինկիլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսըզ ալթունը	87-23
Ռօլ	90-10
Գրէմիզ ալթունը	81-15
Գարպօն գայմէսի	8-90

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Վարիտաթը ումումիյէ իտարէսինտէն կէլէն իլան.

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ իտարէսի մահլիլաթ շիւպէսինտէ պէհէր կիւն միւզայետէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթիւզզիքր մահլիլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան իւչիւնճի հաֆթասը օլան իշպու 1300 սէնէսի մարթըն 26նճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիպ օլանլարըն պէլալթը մուխամմէնէսինին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագճէսի իլէ պէրապէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իտիպ միւզայետէսինտէ պուլունմալարը լազըմ կէլէճէկի վէ փագաթ մուաճճէլէյէ մահսուսէն սուրէթ վէ սէրիի գապուլ օլունմայաճաղը իւչիւնճի տէֆա օլարագ իլան ու իխթար օլունուր ։

· · 31 վէ 2 · · 20000.—(1) Գալաթատա չէհրտ Մէհմէտ բաշա մահալլէսինտէ Գալաֆաթ մէյտանը ճատտէսինտէ Եէլքէնճիլէր ճատտէսինտէ Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 6 օտա վէ չէհրի 206 ղըշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պէրպէր տիւքքեանը իլէ թահթընտա պիլա կէտիք մաղազա իլէ մուգատտէմա 3 կէլէվէ 2 պապ մաղազա միւլքլէրինին պիւթիւնլէրի ։

· · 109 · · 2333 .— Գումգաբուտա Թավաշի Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Քիւչիւք Տէնիզ սօգաղընտա գալէի զէմին վէ Սապրի Մէհմէտ էֆէնտի վագըֆլարընտան Թէրպիէն 265 զըրա պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի ։

· · 28 · · 1500. — Շէհր Էմինի գուրպինտէ Տէնիզ Ապտալ մահալլէսինտէ Եէնի Չէշմէ սօգաղընտա նէֆսը Հարէմէյն վէ Եավուզճա Շահ Ն Մէհմէտ բաշա վագըֆլարընտան Թէրպիէն 1200 զըրա պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի մահլիլէտէն վէ նըսֆը տիկէրի տախի հիսսէտարը թարաֆընտան ֆիւրուխթ օլունաճաղը ։

· · 28 · —21000 · · Զարշըլի քէպիրտէ Հէքքաքլար ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան չէհրի 80 ղըշ. քիրալը Թէրպիէն 15 զըրա պիր պապ տիւշապ հէքքաք տիւքքեանընըն պիւթիւնի ։

· · 83 վէ 85 · · 6000. — Զարշըլի քէպիրտէ Սահհաֆլար ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան չէհրի 100 ղըշ. քիրալը Թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէպնի պիր պապ սահհաֆ նիմ քեարկիր տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի ։

· · 1 · · 6250.—Խասքէօյտէ Հաճը Շապան մահալլէսինտէ Սագըզլը Պօսթան սօգաղընտա սէնէվի 2200 ղըշ. քիրալը սալաշ գահվէ վէ պիր լիմօնլըգ վէ 3 գույու վէ 2 օտայը միւշթէմիլ Թէրպիէն 3000 զըրա պիր գըթա պօսթանըն 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 15 սէհիմ հիսսէսի ։

· · 23 · · 1780. — Գասըմ բաշատա ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Տէպպաղխանէ ճատտէսինտէ Գասըմ բաշա վագըֆընտան պէրմուճիպը սէնէտ 469 զըրա տէպպաղխանէլէրտէն միւֆրէզ պիր գըթա արսանըն 27 հիսսէ իթիպարը իլէ 4 հիսսէսի ։

· · 3 · · 2667.— Սարրաճխանէտէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ Սանտըգճըլար ճատտէսինտէ Այասօֆիաի քէպիր վագըֆընտան չէհրի 50 ղըրուշ քիրալը Թէրպիէն 50 զըրա խարապ նիմ քեարկիր պիր պապ սանտըգճը տիւքքեանընըն սիւլսան հիսսէսի ։

· · 3 · · 2667.— Սարրաճխանէտէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ Սարրաճխանէ տէրունինտէ Սանտըգճըլար ճատտէսինտէ Այասօֆիաի քէպիր վագըֆընտան չէհրի 50 ղըշ. քիրալը Թէրպիէն 50 զըրա նիմ քեարկիր խարապ պիր պապ սանտըգճը տիւքքեանընըն սիւլսան հիսսէսի ։

· · 4 · · 400.— Սարրաճխանէտէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ Սանտըգճըլար ճատտէսինտէ Այասօֆիաի քէպիր վագըֆընտան Թէրպիէն 40 զըրա պիր գըթա արսանըն սիւլսան հիսսէսի ։

· · 17 · · 2000. — Գարա-Կէօմրիւք միւհթէսիպ Իսքէնտէր մահալլէսինտէ Թահթա Մինարէ սօգաղընտա Նէֆսը Հարէմէյնիշշէրիֆէյն վագըֆընտան տէյսինիյէտէ պիր գույույը միւշթէմիլ Թէրպիէն 400 զըրա պիր գըթա պաղչէ մահալլի ։

· · 12 · · 12000.—Իսկիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Չինիլի ճամիի շէրիֆ սօգաղընտա Մուսթաֆա էֆէնտի վագըֆընտան Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 250 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ մուհաշապ պիր պապ մէնզիլ ։

· · 16 · · 4000.— Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Մուհիտտին մահալլէսինտէ Մըլաճըլար սօգաղընտա Գամէր խաթուն վագըֆընտան Թէրպիէն 50 զըրա արսատա չէհրի 50 ղըշ. քիրալը մուշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն պիւթիւնի ։

· · 66 վէ 66 · · 15000. — Տավուտ բաշատա հէքիմ օղլու Ալի բաշա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ Թէրպիէն 80 զըրա արսատա չէհրի 90 ղըշ. քիրալը մուշապ արրաճը վէ քէրէսթէճի տիւքքեանընըն 3 րուպ հիսսէսի ։

· · 72 վէ 74 · · 17003. — Ֆընտըգլըտա Մօլլա Չէլէպի մահալլէսինտէ Գալաֆաթ Զըգմագը սօգաղը իլէ Տօլմա Պաղչէ ճատտէսինտէ Թէրպիէն 250 զըրա արսատա օն օտա վէ 3 սուֆա վէ պիր գույու վէ 250 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 100 ղըշ. քիրալը մուշապ պիր պապ մէնզիլ վէ թահթընտա տիւքքեանը 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի իլէ պաղչէի մէզքիւրըն սիւլիւս հիսսէսի ։

· · 37 · · 18000.— Զարշըլի քէպիրտէ Ջէնինճիլէր ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Թէրպիէն 8 զըրա արսատա չէհրի 120 ղըրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ հալլաճըճ տիւքքեանընըն պիւթիւնի ։

· · 40 վէ 42 · · 1875.— Պօյաճը գարիյէսինտէ վարօր իսկէլէսի ճատտէսինտէ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խան վագըֆընտան Թէրպիէն 150 զըրա արսատա վէ ֆէվգինտէ պիր օտա վէ 50 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 200 ղըշ. քիրայա միւթէհամմիլ մուգատտէմա սէնատ վէ ֆէվգինտէ մէնզիլ էլիէմ մահավա պիր պապ մէյխանէ վէ իթթիսալինտէ պիր պապ գահվէ տիւքքեանը միւլք մա կէտիկինին խուզ խրմի սէհիմ իթիպարը իլէ օն պիր սէհիմ վէ րուպ սէհիմ հիսսէսի ։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլէ հիզատա պուլունան րագգամլար՝ մահլիլաթըն նումէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ զըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր ։

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինտէն կէլէն իլան

Ղուրէպա խաստախանէսի իչիւն պիր սէնէլիք լիւզումը օլան 840 դըյէ գատար սապունըն չէրաիթը մուգարրէրէսի տախիլինտէ պէհէր դըյէսի 3 ղըշ. 25 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ գալտըղընտա վէ չէհրը ճարիի րումինին 27նճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա թէնզիլ օլունուր վէ 28նճի չարշէնպէհ կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ իտիլիր իսէ գապուլ օլունաճաղըյլա անտէն սօնրա գապուլ իտիլմէյէճէքինէ պինաէն նօգսանը իլէ իթայա թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին եէվմը մէզքիւրտէն էվվէլ Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

24 մարթ 300 3—3

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէն կէլէն իլան

Եըլտըզ անպարընըն պիր սէնէլիք իտարէսի իչիւն էքմէք թալիպ օլունուր սպարմաչէթ մօմէնըն պէհէր ճէտըտ գըյէսի տօգուզ ղըշ. վէ Անվէրսա Արպի սպարմաչէթ մօմէնըն տախի էտի ղըշ. օթուզ բարատա թալիպի իւզէրինտէ օլուպ, գարարը գաթիսի նիսանը րումինին իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէքինտէն, ֆիյաթըն թէնզիլի իլէ իթայա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ Խազինէի Խասսաի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր ։

26 մարտ 300 3—1

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէն կէլէն իլան

Խազինէի Խասսաի Շահանէնին պիր սէնէլիք իտարէսինէ մէլզում մուհիմմաթը գըրթասիյէ թալիպի իւզէրինտէ օլուպ, գարարը գաթիսի իշպու մարտը րումինին օթուզ պիրինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէքինտէն, թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ Խազինէի միւշարիւլէյհատա պուլունմալարը իլան օլունուր ։

26 մարտ 300 3—2

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ իտարէսինտէն կէլէն իլան

Գալաթատա Եէնի ճամիի շէրիֆ իթթիսալինտէ վէ տուվարա մէրպութ վէրան պիր գըթա պաղչէյէ տէմիր քէրէչ վազ իթմէք իւզրէ սէնէվի 20 ատէտ լիրաի Օսմանի իլէ թալիպ զուհուր իթմէքլէ զիյատէ իլէ թալիպ օլանլարըն չէհրը ճարիի րումինին 27նճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ։

24 մարթ 300 3—3

ԵԷՆԻ ՄԱՂԱԶԱ

ՊԷՕՅՈՒՔ ԱՏԱՄԼԱՐ ԿԷՆՃԼԷՐ ՎԷ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ԷՆ ՍՕՆ ՄՕՏԱԼԱՐՏԱՆ

ԵԱԶԼԸԳ ԷՍՎԱՊԼԱՐ

Ալաֆր. Ապրիլ 3տէն իթիպարէն ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր ·

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա 94 նումէրօտա վագը ՕԳՐՈՒԱՍԱՆ նամ մաղազա՝ պու սէնէ էրքէք վէ չօճուգ իչիւն զայէթ սէչկին վէ նէֆիս րուպալար կէթիրմիշ օլմաղլա, մէզքիւր մաղազատա սօն մօտա իւզէրինէ բարտըսիւլէր վէ բանթալօնլար՝ կէրէք պիչիմ, կէրէք տայանըմ վէ կէրէքսէ ուճուզլուղը հայրէթ պէք մէշհուր տըրլար ։

ԱԹԻՏԷՖԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳ ԱԼԱՄԷԹԼԷՐԻՆԷ ՆԱԶԱՐԸ ՊԻԳԱՅՏԻ ԻԼԷ ՊԱԳԸԼԱՄԱՁ

Պու խասթալըգ ճիւզի պիր միյտէ պօզուգլուղու իլէ պաշլար, լաքին էկէր իպթիտատան միւհիմսէնիլմէզ իսէ, նիհայէթ վիճուտըն հէր թարաֆընա վէ պաշլըճա տամարլարա ճըյէրէ վէ միյտէյէ վէ նիհայէթ պիւթիւն էթ պէզլէրինէ սիրայէթ իտէր, վէ պու սուրէթլէ պու խասթալըղա միւպթէլա օլանլար միւտտէթը էօմիւրլէրինտէ մուզտարիպ օլուպ, էօլիւմ անլէրի պու իզտիրապտէն գուրթարըր ։ Էքսէրիա պու խասթալըգ էյի ֆարգ օլունմայըպ աչտանըլըր, լաքին չու սիւվալլար իյրատ օլունտըգտա, մէզքիւր խասթալըղա միւպթէլա օլուպ օլունմատըղը անլաշըլըր ։ Թաամ իթտիքտէն սօնրա նէֆէս ալըպ վէրմէքտէ միւշքիլաթ, զահմէթ վէ սըգընթը չէքէրմիսինիզ ։ Տէրինտէն պիր ազը վէ պու ազը իլէ պէրապէր տախի պիր եօրկունլուգ տույարմըսընըզ ։ Կէօզլէր սարարըր մը ։ Սապահլարը տիշլէրտէ վէ տիշ էթլէրինտէ գաթը վէ եափըշգան պիր նէմլիք վէ աղըզ տատսըզլըղը վարըր մը ։ Տիլ բասլը մը տըր ։ Գարընկալըրտա վէ սըրթտա աղըր տույարմըսընըզ ։ Գարըն ճիյէր պէօյլիւմիւշ կիպի սաղ թարաֆընըզտա պիր թազեիգ վարըր մը ։ Գապըզլըգ վարըր մը ։ Ուֆուգի պիր վազիյէթտէ եանի պօյլու պօյունա եաթմըշ օլուպ տա պիրտէն պիրէ գալգըտըղընըզտա, պիր նէվի պաշ տէօնմէք վէ կէօզլէր գամաշմագ կիպի չէյլէր օլուր մը, խըրըլտը վէ բէլ ըէնքլի տիր, խըրըլտը թօրլանըր մը ։ Թաամ թան սօնրա՝ եէտիյինիզ տէրհալ էքշիյիր մի վէ կէյիրմէքլէր կէլիր մի ։ Սըգ սըգ եիւրէք չարպընթըլը վուգու պուլուր մը ։ Պիւթիւն պու էմարէլէր, պիրտէն կէլմէզլէր, լաքին պու տէհշէթլի խասթալըղըն թէրագգիսինէ կէօրէ, մէզքիւր էմարէլէր խասթայա պէյտէրպէյ էզիյէթ վէրիրլէր ։ Էկէր պու խասթալըգ պիր միւտտէթ իմթիտատ իտէր իսէ, գուրու վէ կըճըգլաթըճը պիր էօքսիւրիւք հասըլ օլուր, վէ պիր ազ սօնրա պու էօքսիւրիւքլէ պալղամ տա կէլիր ։ Խասթալըգ բէք իլէրի վարըրսա օլտուգչա Թազգիրտէ ։ Տէրի էսմէր վէ քիրլի կիպի պիր րէնկ ալըր, էլլէր վէ այագլար սօղուր վէ նէմլէնիր ։ Գարա ճիյէր իլէ տալագ բէյտէրպէյ խասթալանըրճա, սըգը աղըրը մէյտանա չըգար վէ պէրմիւթատ իճրա օլունան թէտավի պու սօն ազըրլարա հիչ պիր թէսիր իթմէզ ։ Պու խասթալըգ ատի պիր մուալիճէ իլէ տէֆ իտիլիր իսէ, իլք էմարէլէր կէօրիւլիւնճէ տէրհալ պիր տըգգաթը թամմէ իլէ թէտավի իթմէք բէք էհէմ տիր, վէ էկէր խասթալըգ էյիճէ քէօքլէշմիշ իսէ, իշթահսըզլըգ վէ հազմ ալէթլէրի տիւզկիւնլիւճէյէ գատար սօյլ իլաճը տէվամ իթմէլի տիր ։ Պու խասթալըղա գարշը ճիյէր խասթալըղը նազարըյլա պագըլըպ, պու տէհշէթլի իլէթ պիլէհինտէ էն էմին վէ էն միւէսսիր իլաճ «Սէյկէլին շէֆա-պէշ շէրուպը» տըր ։ Պու պիր Թէրթիպի նէպաթի օլուպ Ամէրիգատա եափըլըր վէ Լօնտրատա Ֆարինկտըն Ռօտ Է. Գ. Նօ. 21տէ Ա. Ճ. Հուայթ թարաֆընտան սաթըլըր ։ Պու շիւրուպ՝ սէպէպը հազգիրսիզի վէ պիթթապ խասթալըղը տա քէօքիւնտէն տէֆ իտէր ,

Սահիպի Ա. Ճ. ՀՈՒԱՅԹ

21 Ֆարինկտըն Ռօտ Լօնտրա է

Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպօլտա աքթարլար պաշլըճա էճզախանէլէրտէ վէ խաստէնար տիւքքեանլարընտա պուլունուր ։

Թօբտան վէ բէրաքէնտէ միւպայաէթ իչիւն Գալաթատա գարալըթա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալտըրըմտա Ն. 95-Դէ Ումումի Ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը ԷՍՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ-ա միւրաճաաթ իթմէլի տիր ։

ՊԱԼՍԱՄԻՆԸ ՇԱՐԳԻ

Զիյատէ սօղուգ վէ կիւնէշլին թէէսիրինտէն մուհաֆազա իտէրէք ինսանըն պէտէնինի եումշագ սազլար վէ րէնկինի պօզմայարագ կիւզէլլիկինի տէ իպգա իտէր օլմաղլա, գարըլարըն էքսէրիսի պունու իսթիմալ իտէրլէր ։

Մալիւմ օլտըղը վէճհիլէ չէհրէտէ էրկէնլիք, րուխսար վէ չանըգ վէ չիլ վէ պունլարա միւշապիհ էմրազա Պալսամինը Շարգի իսթիմալ օլունըպ, եանի սապահ վէ աքշամ պիր ֆինճան գօնըլըպ ինճէ տիւլպէնտ իլէ էհէրէյէ սիւրիւլտիւքտէ հալտէ հիչ պիր շէյ գումալըգտան մաատա, ինսանըն եիւզինին իթիտալը տէ լէթաֆէթը տախի կէօրիւնտիւկինտէ պէյաազ գալըր, օլուր թէսիրինտէ քէմալ զէրիֆ ու վիւճուտէ կէթիրիր ։

Պալսամինը Շարգի՝ գըզըլ տուտագ, տէրի վէ էլլէր իլէ սայգըլարտա պուլունան ավլալարը կէչիրիպ կիւզէլլիկ պէրէ, տէրի խասթալըգլարընտա տա բէք զիյատէ ֆայիտէլի վէ միւֆիտ տիր ։ Պիր չօրպա գաշըղը տօլուսը պիր գաթ Պալսամինը Շարգի սույա գօնըլըպ իսթիմալ օլունտըգտա չէհրէտէ պուլունան լէքէլէրի տէֆ ու զայիլ իթիպ, ուշթուրանըն թրաշտան սօնրա վէրտիկի ճանըլըղը վէ պունա մանէնտ վէ հէմ սըճագլարըն ճիլտէ վէրտիկի մէտայի շիւպհէ սիզ տիր ։

Պալսամինը Շարգի Պէյօղլունտա Տօզլու Եօլտա քէօչէ պաշընտա Ռապիլ Տէրվիչին Դէյլէբէյ ճատտէսինտէ Գաղըթհանէ պիթիւն միւթէպէճճիլէր իլէ պուլունուր ։ Պուլունմազսա Պալսամինը Շարգինին հէմ մուճիպ վէ հէմ տէ իմալ ու Թէրքիպ իտէնլէրի միւզէր ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅՏ ԵՐԿԱԹ

ԿԱՆՆԱԶԱՒՏ (FER BRAVAIS) ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՐԵԱՆ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅՏ ԵՐԿԱԹՆ՝ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենազօրաւորն է. օրը մի քանի կաթիլով, քիչ ժամանակի մէջ առողջութիւնն կը վերահաստատուի ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅՏ ԵՐԿԱԹԻՆ գործածութիւնն ոչ ջղաձգութիւն, ոչ ստամոքսի յոգնութիւն, ոչ Թանչք և ոչ պնդութիւն կը պատճառ է ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅՏ ԵՐԿԱԹՆ ջրերին համ ու հոտ չունի և չ՚սևցներ ալ ոչ գինիին, ոչ ջրոյն և ոչ որ և է ըմպելեաց՝ որոց մէջ խառնուելով կը գործածուի ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅՏ ԵՐԿԱԹՆ՝ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենէն աժանն է, որովհետև ամբողջ սրուակ մը մէկ ամսէն վեր շատ ատեն կը տևէ. ուրեմն այս դեղին գործածութիւնն՝ օրը մի քանի փարայի կու գայ ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅՏ ԵՐԿԱԹՆ ակռաները չ՚սևցներ ։

Ամեն սրուակի հետ յայտարարութիւն մը կը գտնուի, որ մանրամասն կը նկարագրէ այս պատուական ջրալոյծ երկաթին գործածման եղանակներն ։

Պ. Պրավէ իւր հնարած երկաթաջրոյն զօրութիւնն կրնայ երաշխաւորել, երբ սրուակաց վերայ գտնուի իւր տպեալ ստորագրութիւնն կար միր թանաքով ։ Մեծ և փոքր սրուակներով կը ծախուի ։

Վաճառատեղին է ՚ի փարիզ, BOUTRON & Ce, Rue St-Lazare, 40 & 42.

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ՎԱՐՕ ԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԳԷԹԼԷՐԻ

Իշպու 1884 Մարտըն 15ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ՍԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատալարտան աշաղըտա Քէօբրիւյէ

Սա.	Տք.	
12	15	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
12	30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

Սա.	Տք.	
9	30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի. Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք
10	45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,

Հավա չէտին լտսա օլտուղու կիւնլէրտէ սապահլայըն պիրինճի վաբօր սէֆէր իթմէյիպ եալընըզ իքինճի վաբօրըն պիր սէֆէր իճրա իտէճէկի կիպի, քէօբրիւտէն տախի աքշամ սաաթ 10տա Պէյլիք ատայա գատար եալընըզ պիր սէֆէր իճրա օլընաճագ տըր ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Քէօբրիւյէ

Սա.	Տք.	
12	15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
9	15	Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը

Քէօբրիւտէն Ատալարա

Սա.	Տք.	
2	30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ
9	30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իսքէլէ սէֆէրլէրի թէպտիլ օլունմուշ տըր

ՍԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Քէօբրիւտէն

Սա.	Տք.		
2	35	Իզմիտէ կիտէն գաթ. Նօ.	2
5	15	Պիլա Թէսավիֆ	
8	5	Իզմիտէ կիտէն	4
10	50	Բէնտիկէ կիտէն	6

Հայտար բաշատան

Սա.	Տք.		
5	10	Բէնտիքտէն կէլէն գթ. Նօ.	5
6	10	Իզմիտտէն կէլէն	5
8	30	Պիլա Թէսավիֆ	
11	30	Իզմիտտէն կէլէն	7

ԳԱՏԸ ՔԻՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ՍԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ				ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ			
Քէօբրիւտէն		Գատըքէօյտէն		Քէօբրիւտէն		Գատըքէօյտէն	
Սա.	Տք.	Սա.	Տք.	Սա.	Տք.	Սա.	Տք.
12	45	12	45	1	—	1	—
1	50	1	30	2	—	2	—
2	15	2	15	3	—	3	—
3	15	3	15	4	—	4	—
4	15	4	15	5	—	5	—
5	30	5	30	6	—	6	—
9	15	9	10	9	—	9	—
10	—	10	—	10		10	
10	45	10	30	11		11	
11	50	11	20	12*		12	
12*	—	12		—			
—	—	—	—	—		—	

(*) Քէօբրիւտէն սաաթ 12տէ Գատըքէօյինէ իճրա օլունան սօն սէֆէր չէտին լտսա օլտըղը կիւնլէրտէ պիր չէրէք էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր ։

Քէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլէրի այնէն պիլէթ ալըպ պիլէթ վէրինէ բարա ալմալարը քիւլլիյէն մէմնու տըր, միւթէճասիրլէրի պէր մուճիպը թալիմաթ չէտիտէն մէսուլ տըր ։ Պինաէն ալէյհ վաբօրա րաքիպ օլան զէվաթըն քէօբրիւտէն ազիմէթլէրինտէ պիլէթլէրինի իսկէլէտէն ալմալարը վէ հինը ավտէթլէրինտէ Գատըգիւյէ իսկէլէսինտէն վաբօրա կիրէճէք օլանլար պիլէթլէրինի մէզքիւր Գատըքէօյ իսկէլէսինտէն մաատա տիկէր իսկէլէլէրտէն րաքիպ օլանլար վաբօրլար տէրունինտէ պիլէթլէրինի ալմալարը միւսթէլզէմ տիր ։

Աքշամլարը քէօբրիւտէն սաաթ 9.30տա Ատալարա վէ սաաթ 11.30 վէ 12տէ Գատըքէօյինէ հարաքէթ իտէն վաբօրլարա ճիւմլէ պէօյլէ վէ եօլճուլարը իլան իտէր տէրէճէտէ օլան եիւք վէ էշեա գապուլ օլունմայաճագ տըր ։

Թէհլիքէտէն հազէր օլունմագ իչիւն տիւման օլտըղը զէման հէր վաբօր պուլընտըղը նօգթատա թէվագգուֆ իտէճէկի կիպի, պօրա վէ ֆուրթունա միւնասէպէթի իլէ պու սէֆէրլէր իճրա օլունամազ իսէ, պու պապտա եօլճուլարըն պիր շէյ հագլարը օլամայաճագ տըր ։